

Uso e manutenzione

R 1150 GS

R 1150 GS Adventure



**BMW Motorrad
Documentazione
di bordo**

comprendente il
Libretto uso e
manutenzione e le
Istruzioni per la
manutenzione



Nota!



Avvertimento:
**Norme e misure cautelative
che proteggono il guidatore o
altre persone da lesioni o
rischi gravi.**



Attenzione:
Particolari avvertenze e misure
cautelative che impediscono
danni alla moto. La mancata
osservanza di tali indicazioni
può comportare la decadenza
dei diritti di garanzia.



Nota:
Particolari indicazioni per una
migliore esecuzione delle
operazioni di comando, di
controllo e di registrazione
nonché di cura del veicolo.

Benvenuto alla BMW

Ci congratuliamo con Lei per aver scelto una moto BMW, e Le diamo il benvenuto nella cerchia dei motociclisti BMW. Prenda confidenza con la Sua moto per poterla guidare in tutta sicurezza e con assoluta padronanza nel traffico.

A tal fine legga attentamente questo Libretto Uso e Manutenzione prima di avviare il motore. Esso contiene importanti istruzioni per l'uso del veicolo che Le permetteranno di sfruttare a fondo tutte le sue possibilità tecniche.

Inoltre vi troverà suggerimenti e informazioni utili per scegliere l'equipaggiamento più adatto a garantirLe la massima sicurezza di esercizio e di circolazione, oltre a consigli per conservare al meglio il valore della Sua moto.

Per tutte le domande riguardanti la Sua moto il Concessionario della BMW Moto è a Sua disposizione in qualsiasi momento per aiuti e consigli. Le auguriamo una buona lettura di questo Libretto Uso e Manutenzione e poi, naturalmente, una buona partenza.

La Sua

BMW Motorrad

Schema generale e comandi

Vista generale a sinistra	
R 1150 GS	4
Vista generale a destra	
R 1150 GS	5
Vista generale a sinistra	
R 1150 GS Adventure	6
Vista generale a destra	
R 1150 GS Adventure	7
Cockpit	8
Campo spie di controllo	9
Blocchetto di accensione e bloccasterzo	10-11
Impianto lampeggio di emergenza	12
Presa	13
Comandi sul manubrio ...	14-15
Sella R 1150 GS	16-18
Sella	
R 1150 GS Adventure	19-20
Valigie	21-23
Valigette in alluminio	24-26
Regolazione del parabrezza	27

Controlli di sicurezza

Lista dei controlli.....	28-29
Olio motore	30-31
Carburante.....	32-33
Leva manuale.....	34-35
Impianto freni - generalità.....	36-37
Impianto freni - senza BMW Integral ABS	38-40
Impianto freni - con BMW Integral ABS	41-44
Frizione	45
Illuminazione	46-49
Prearico molle	50-51
Regolazione degli ammortizzatori	52
Ruote.....	53-55
Accessori e pneumatici.....	56
Carico	57

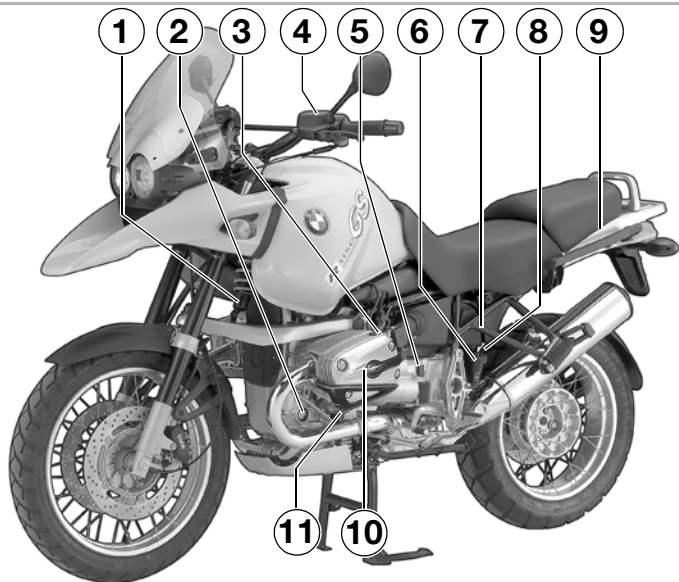
Avviamento - Guida - Parcheggio

La prima uscita con la Sua BMW	58-59
Avvertenze importanti	60-61
Cavalletto laterale	62-63
Cavalletto centrale	64-65
Rodaggio	66-67
Prima dell'avviamento	68-69
Avviamento	70-71
Spie di avvertenza	72-73
Display informazioni guidatore (FID)	74-75
Guida e cambio di marcia	76-77
Impianto freni - generalità	78-79
Impianto freni - con BMW Integral ABS	80-87
BMW Integral ABS - Tabella guasti	88-89

Sicuri su strada

Sicurezza di funzionamento	90-91
Assistenza in tutto il mondo	92
Ecologia	93
Equipaggiamento per il guidatore BMW	94
Accessori per la moto BMW	95
Sicurezza mediante l'esercizio	96
Considerazioni finali	97

Vista generale a sinistra



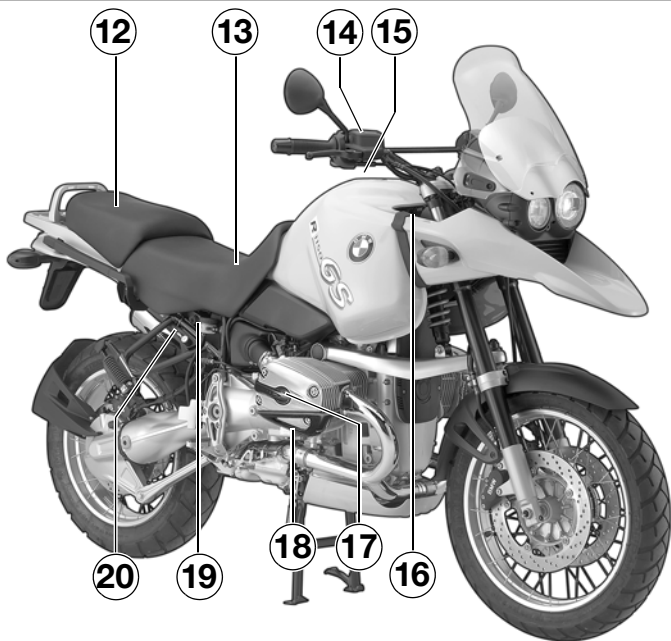
R 1150 GS

- 1 Unità molla/ammortizzatore, regolazione anteriore (➡ 50)
- 2 Vetro spia livello olio, motore (➡ 31)
- 3 Foro riempimento olio motore (➡ 31)
- 4 Serbatoio per liquido idraulico della frizione (➡ 45)
- 5 Presa di corrente, 12V^{AS}
Possibilità di collegamento per gli apparecchi supplementari con un carico massimo di 5 A
- 6 Unità molla/ammortizzatore, regolazione posteriore (➡ 51)
- 7 Maniglia di sollevamento
- 8 Unità molla/ammortizzatore, regolazione dell'ammortizzazione (➡ 52)
- 9 Serratura della sella (➡ 16-18)
- 10 Candela di accensione principale sinistra
- 11 Candela di accensione secondaria sinistra

() Numero tra parentesi

➡ Pagina con spiegazioni

Vista generale a destra

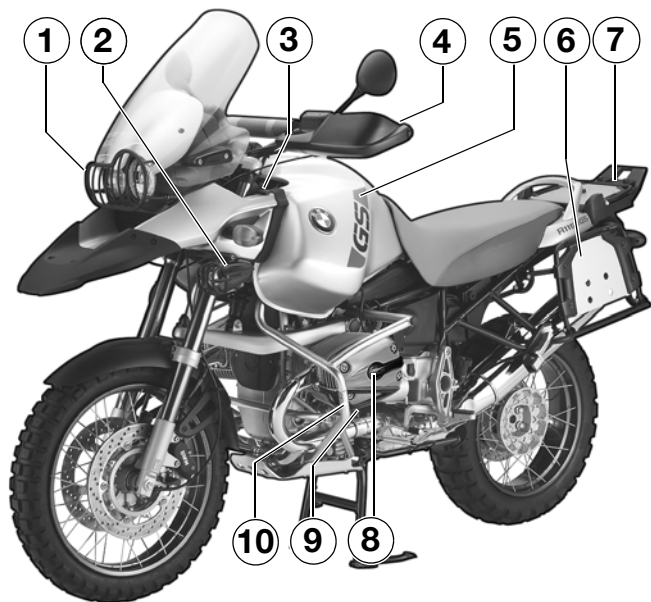


- 12** Ripostiglio per attrezzi di bordo
- 13** Portafusibili
- 14** Serbatoio liquido freni per freno anteriore (►►► 39)
- 15** Tappo del serbatoio carburante (►►► 32)
- 16** Targhetta del modello/numero di telaio

- 17** Candela di accensione principale destra
- 18** Candela di accensione secondaria destra
- 19** Serbatoio liquido freni per freno posteriore (►►► 40)
- 20** Supporto del casco

() Numero tra parentesi ►►► pagina con spiegazione

Vista generale a sinistra



R 1150 GS Adventure

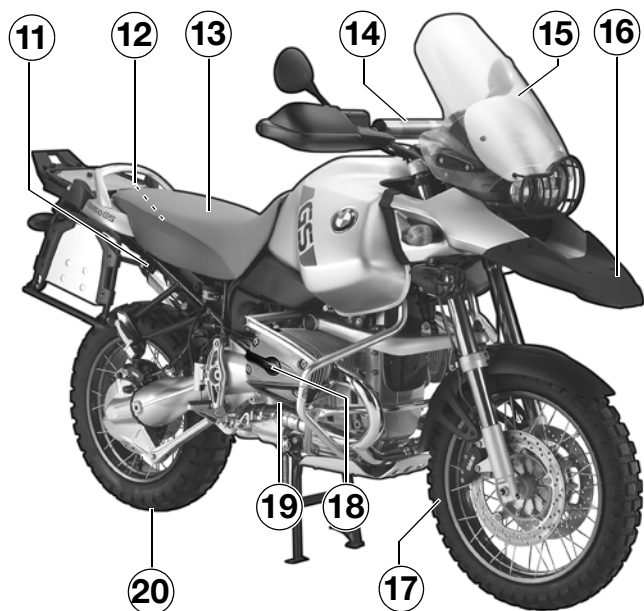
- 1 Rete di protezione proiettori^{AS} non consentita sulle strade pubbliche
- 2 Fendinebbia con rete di protezione^{AS}
- 3 Presa di corrente
- 4 Protezioni per le mani

- 5 Serbatoio del carburante^{ES} volume 30 l
- 6 Portapacchi^{AS}
- 7 Piastra di fissaggio per topcase^{AS}
- 8 Candela di accensione principale sinistra
- 9 Candela di accensione secondaria sinistra
- 10 Staffa^{ES}

^{AS} Accessori speciali

^{ES} Equipaggiamento speciale

Vista generale a destra



- 11 Serratura sella, portacasco
- 12 Attrezzi di bordo
- 13 Sella continua
- 14 Protezione manubrio
- 15 Parabrezza, non regolabile
- 16 Prolunga parafango ruota anteriore

- 17 Pneumatico scolpito anteriore^{ES}
- 18 Candela di accensione principale destra
- 19 Candela di accensione secondaria destra
- 20 Pneumatico scolpito posteriore^{ES}

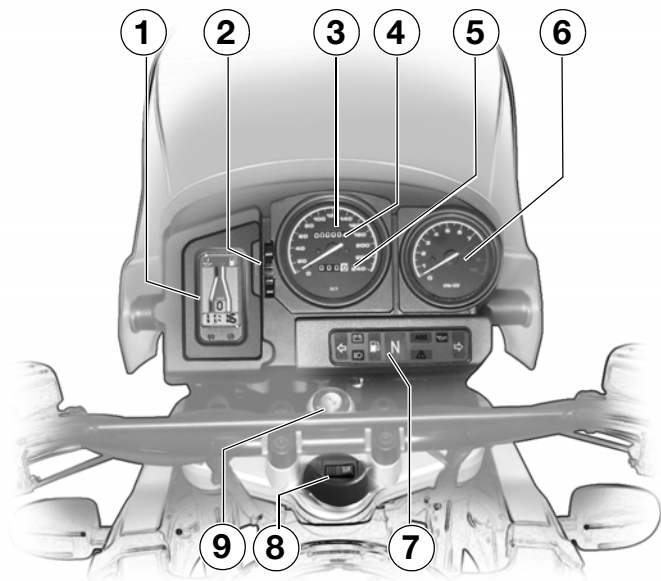
^{ES} Equipaggiamento speciale

Cockpit

1

8

Schema generale e comandi

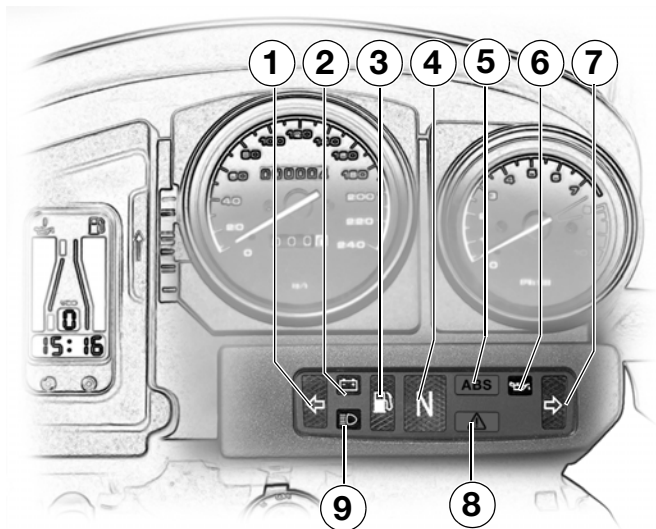


- 1 Display informazioni guidatore FID (➡ 74)
- 2 Manopola di azzeramento del contachilometri parziale
- 3 Tachimetro
- 4 Contachilometri totale
- 5 Contachilometri parziale

- 6 Contagiri (➡ 66)
- 7 Campo spie di controllo (➡ 9)
- 8 Interruttore per fendinebbia (solo GS Adventure)
- 9 Blocchetto di accensione e bloccasterzo (➡ 10)

() Numero tra parentesi ➡ pagina con spiegazione

Campo spie di controllo



- 1 Spia di controllo indicatore di direzione sinistro **verde**
- 2 Spia di avvertenza carica batteria **rossa**
- 3 Spia di avvertenza livello del carburante/riserva a circa 4 litri **arancione**
- 4 Spia di controllo cambio meccanico in folle **verde**

- 5 Spia di avvertenza ABS **rossa** ^{ES}
- 6 Spia di avvertenza della pressione dell'olio motore **rossa**
- 7 Spia di controllo indicatore di direzione destro **verde**
- 8 Spia di avvertenza generale **rossa** (►► 80-88)
- 9 Spia di controllo abbaglianti **blu**

Blocchetto d'accensione e bloccasterzo

1

10

Schema generale e comandi



Avvertimento:
Con il BMW Integral ABS^{ES},
quando l'accensione è
disinserita, è disponibile
soltanto la **FUNZIONE**
FRENANTE RESIDUA (► 83)

Chiavi del veicolo

Sono disponibili due chiavi principali e una chiave di riserva.

Sulla targhetta di plastica è riportato il numero della chiave.

^{AS} Accessori speciali

^{ES} Equipaggiamento speciale



Nota:
Il blocchetto d'accensione, il bloccasterzo, la chiusura del serbatoio carburante e la serratura della sella vengono azionati con la stessa chiave. A richiesta anche le borse^{AS} possono essere aperte con la stessa chiave.

Blocchetto d'accessione e bloccasterzo



Posizioni della chiave



Avvertimento:

Durante la marcia non commutare sulla posizione OFF o P< !

- ON** Posizione di funzionamento, luci accese, accensione e circuiti di funzionamento inseriti
- R *** Accensione e luci disinserite, bloccasterzo non assicurato (manubrio sterzabile liberamente verso sinistra o verso destra)

- Sterzare il manubrio verso sinistra fino all'arresto



Attenzione:

Bloccare il manubrio solo in questa posizione!

- OFF*** Accensione e luci disinserite, bloccasterzo attivato
- P< *** Luce di posizione inserita, bloccasterzo attivato



Nota:

Inserire la luce di posizione soltanto per un periodo di tempo limitato. Tenere conto dello stato di carica della batteria!

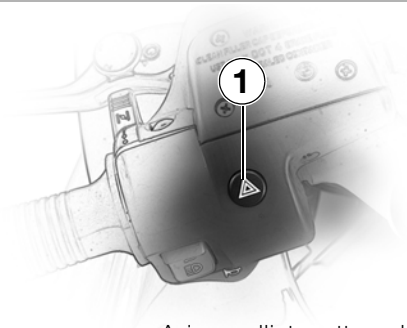
* In queste posizioni si può estrarre la chiave

Impianto lampeggio di emergenza

1

12

Schema generale e comandi



Impianto lampeggio di emergenza



Nota:

Quando l'accensione è disinnescata non è possibile attivare l'impianto delle luci di emergenza.

Inserire l'impianto delle luci d'emergenza solo per un periodo di tempo limitato.

Tener conto della condizione di carica della batteria

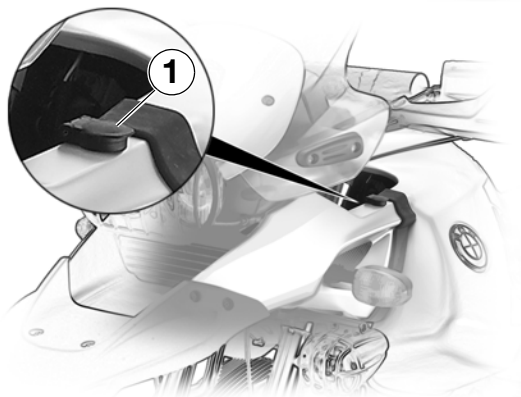
Per inserire le luci di emergenza

- Inserire l'accensione
- L'interruttore delle luci di emergenza **1** si illumina

- Azionare l'interruttore delle luci di emergenza **1**
- Impianto luci di emergenza in funzione
- La spia dell'indicatore di direzione sinistro/destro nel campo delle spie di controllo (➡ 9) lampeggia
- Disinserire l'accensione
- L'impianto lampeggio di emergenza resta inserito
- La luce nell'interruttore delle luci di emergenza si spegne

Per disinserire le luci di emergenza

- Azionare l'interruttore delle luci di emergenza **1**
- Impianto lampeggio di emergenza non in funzione
- La spia dell'indicatore di direzione sinistro/destro nel campo delle spie di controllo (➡ 9) è spenta



R 1150 GS Adventure

Collegamento

La presa **1**, portata max. 60 W (5 A), è progettata solo per il collegamento di apparecchiature che possono essere fissate sul cockpit o sul manubrio, come ad esempio GPS, Roadbook, Tripmaster, ecc.

Posa dei cavi



Nota:

Far eseguire la posa dei cavi in un'officina specializzata, preferibilmente presso un Concessionario della BMW Moto.



Avvertimento:

Alla presa non devono mai essere collegate utenze che necessitano di cavi liberi collegati verso la zona posteriore, come ad esempio il riscaldamento del casco, l'interfono, ecc.!

La posa dei cavi deve essere effettuata in modo che il/i cavo/i

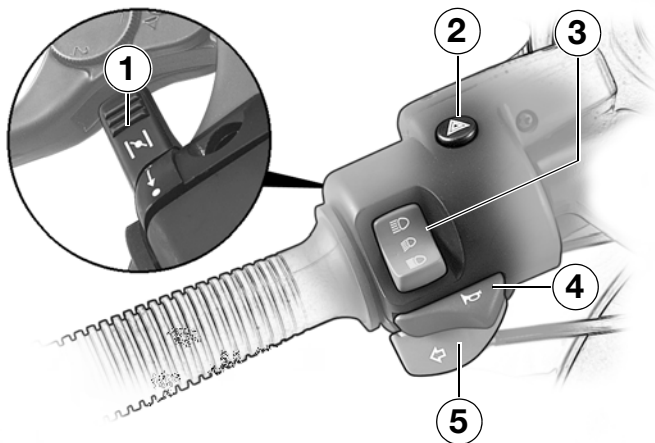
- non siano troppo allentati o troppo tesi
- non intralcino il conducente
- non limitino o impediscano la sterzata e/o le caratteristiche di marcia
- non possano rimanere incastrati

Comandi sul manubrio, a sinistra

1

14

Schema generale e comandi



Avvertimento:

Per evitare la penetrazione di aria nel circuito idraulico della frizione:

- non ruotare i comandi sul manubrio;
- non ruotare il manubrio nei cavalletti di arresto!

- 1 Leva per avviamento a freddo (aumento del regime) (► 71)
- 2 Interruttore luci di emergenza (► 12)

- 3 Interruttore abbagliante/anabbagliante

- ☰ Abbagliante
- ☰ Anabbagliante
- ☰ Lampeggio fari

- 4 Pulsante avvisatore acustico

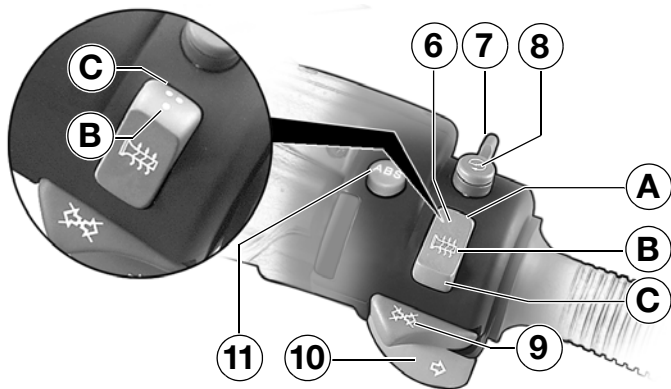
- 5 Interruttore indicatore di direzione sinistro

- Premere
- Indicatore di direzione in funzione

Per disinserire l'indicatore di direzione:

- Premere l'interruttore di ritorno degli indicatori di direzione **9**

Comandi sul manubrio, a destra



Avvertimento:

Per evitare la penetrazione di aria nel circuito frenante:

- non ruotare i comandi sul manubrio;
- non ruotare il manubrio nei cavalletti di arresto!

6 Interruttore per manopole riscaldabili^{ES}

A Funzione di riscaldamento disinserita

B 50% (posizione intermedia)

C 100%

7 Disinserimento d'emergenza accensione (►► 68)

8 Interruttore di avviamento a pulsante

9 Interruttore di ritorno degli indicatori di direzione

- Premere
- Indicatori di direzione a sinistra/destra disinseriti

10 Interruttore indicatore di direzione destro

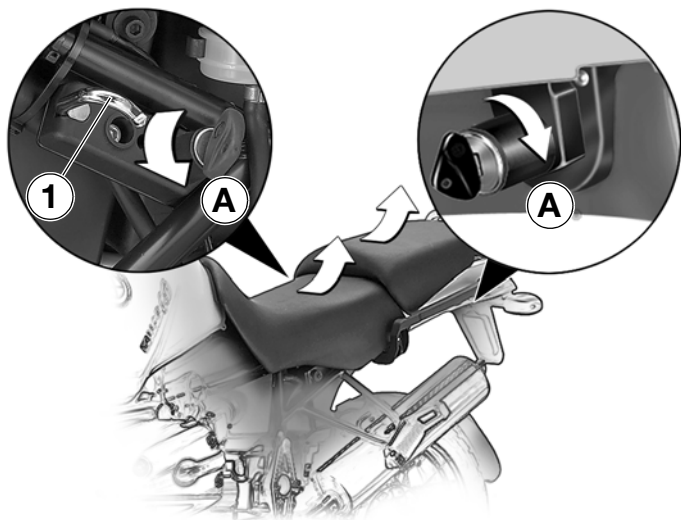
- Premere
- Indic. direzione in funzione

Per disinserire l'indic. dir.:

- Premere l'interruttore di ritorno degli indicatori di direzione **9**

11 Tasto di conferma ABS^{ES} (►► 87)

^{ES} Equipaggiamento speciale



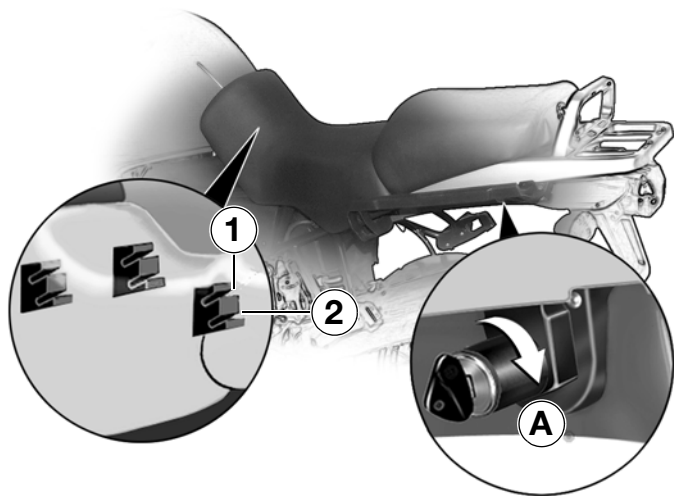
R 1150 GS

Portacasco

- Ruotare la chiave nella serratura per il casco/la sella in posizione **A**
- Portacasco **1** sbloccato
- Per richiudere, bloccare il portacasco esercitando una leggera pressione sulla serratura per il casco/la sella

Rimozione della sella

- Girare e mantenere la chiave nella serratura della sella in posizione **A**
- Rimuovere la parte posteriore della sella tirandola indietro e verso l'alto
- Il box attrezzi è raggiungibile
- Girare e mantenere la chiave nella serratura della sella in posizione **A**
- Rimuovere la sella tirandola indietro
- Si può accedere ai fusibili e si può regolare la sella del guidatore



Regolazione della sella



Attenzione:

Nel rimontaggio controllare che la sella sia ancorata saldamente!

- Togliere la sella del guidatore
La sella del guidatore può essere regolata in 2 posizioni:
1 = alto **2** = basso

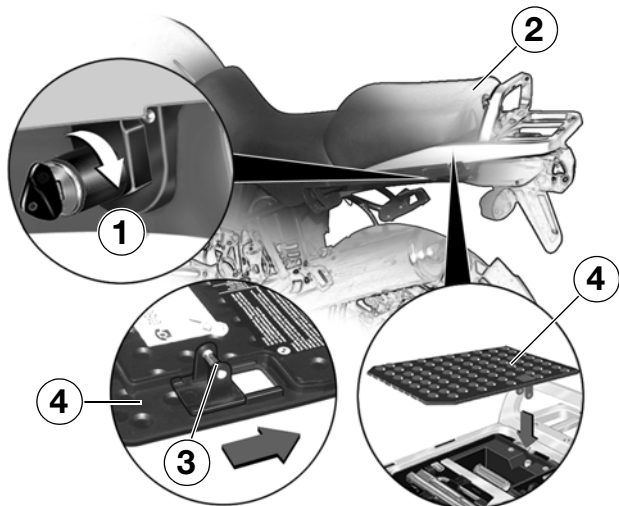
Bloccaggio della sella



Attenzione:

Nel rimontaggio controllare che la sella sia ancorata saldamente!

- Introdurre la sella del guidatore nell'arresto desiderato, bloccarla premendola leggermente nel suo alloggiamento
- Sospingere il sedile posteriore nella guida e bloccarlo con leggera pressione nel ritegno della sella

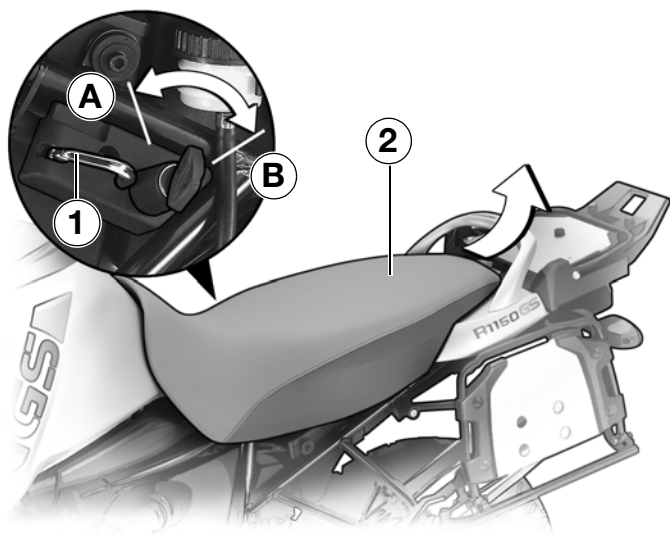


Sella monoposto

- Girare e mantenere la chiave nella serratura della sella in posizione **1**
- Rimuovere la parte posteriore della sella (►► 16)

Chiusura del box attrezzi

- Aprire la sella
- Rimuovere il coperchio del box attrezzi **4**
- Introdurre il bloccaggio **3** nell'alloggiamento del coperchio del box attrezzi **4**, chiudere il box attrezzi
- Il box attrezzi è protetto contro il furto
- Il box attrezzi può essere aperto nuovamente tramite la serratura della sella



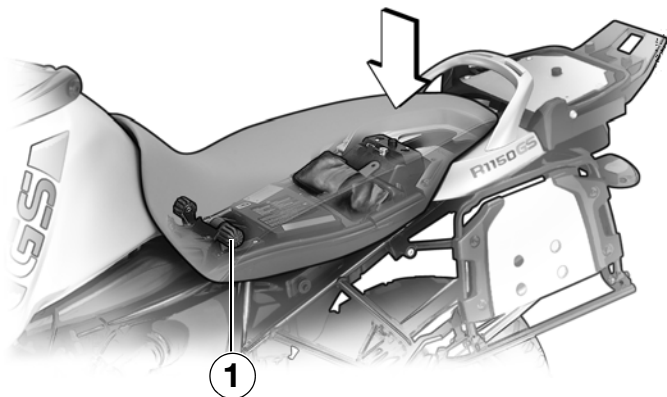
R 1150 GS Adventure

Portacasco

- Ruotare la chiave nella serratura per il casco/la sella in posizione **A**
- Portacasco **1** sbloccato
- Per richiudere, bloccare il portacasco esercitando una leggera pressione sulla serratura per il casco/la sella

Rimozione della sella

- Ruotare la chiave nella serratura per il casco/la sella in posizione **B**
- Afferrare la sella **2** nella parte posteriore e rimuoverla verso l'alto agendo nel senso della freccia
- Ora si può accedere agli attrezzi di bordo, alla documentazione di bordo e ai fusibili



Bloccaggio della sella



Attenzione:

Nel procedere al montaggio controllare che la sella sia ancorata saldamente!

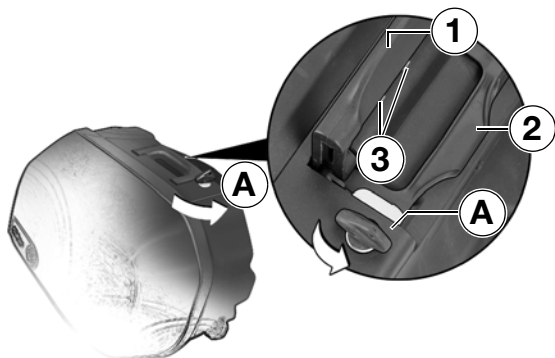
- Innestare la sella negli arresti **1** sinistro/destro e bloccarla in sede esercitando una leggera pressione sul relativo supporto (freccia)

Regolazione della sella

La sella non è regolabile in altezza.

Tuttavia, è disponibile una sella più bassa^{ES}.

^{ES} Equipaggiamento speciale



R 1150 GS



Avvertimento:

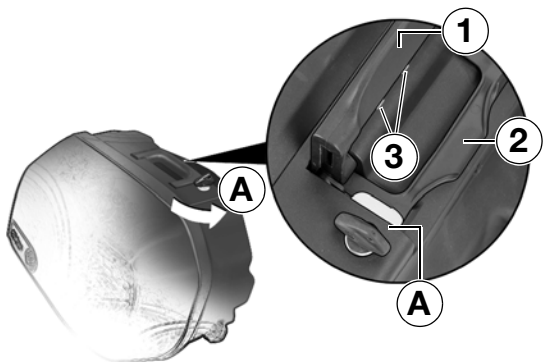
Se la moto fosse caduta, controllare il perfetto montaggio delle valigie!

Carico massimo 10 kg per valigia!

Viaggiando con le valigie vale un limite di velocità di 130 km/h!

Apertura della valigia

- Girare la chiave nella serratura della valigia in posizione **A**
- Sollevare la maniglia **1** e il bloccaggio **2**
- Le due finestrelle **3** appaiono **rosse**
- Aprire la valigia



Chiusura delle valigie



Attenzione:

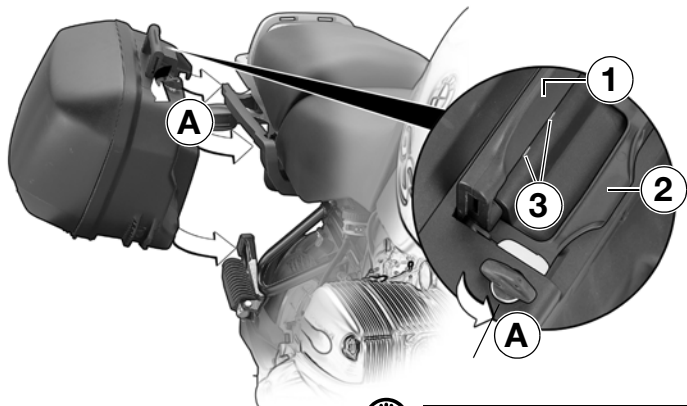
Pericolo di rottura delle linguette di bloccaggio!

Prima di chiudere la maniglia **1** o di bloccarla **2** girare la chiave nella serratura della valigia in posizione **A**.

- Girare la chiave nella serratura della valigia in posizione **A**
- Abbassare il bloccaggio **2** e la maniglia **1**
- Le due finestre **3** appaiono **neri**
- Chiudere a chiave e togliere la chiave

Rimozione delle valigie

- Girare la chiave nella serratura della valigia in posizione **A**
- Sollevare la maniglia **1**
- Le due finestre **3** appaiono **rosse**
- Sfilare la chiave e togliere la valigia dal suo alloggiamento

**Avvertimento:**

Nel montaggio controllare che la valigia sia ancorata saldamente. Se le valigie non sono montate correttamente, possono cadere e quindi rappresentare un pericolo per la circolazione!

Montaggio delle valigie**Attenzione:**

Pericolo di rottura delle linguette di bloccaggio!

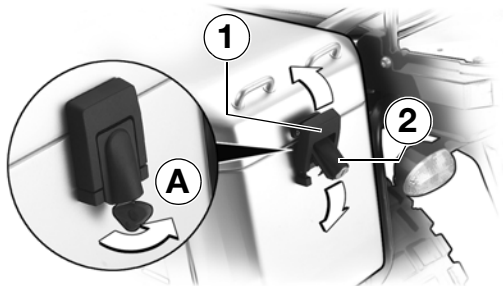
Prima di chiudere la maniglia **1** o di bloccarla **2** girare la chiave nella serratura della valigia in posizione **A**.

- Inserire le valigie nel rispettivo alloggiamento (frecche), controllare che l'alloggiamento inferiore e il gancio superiore siano in posizione corretta
- Girare la chiave nella serratura della valigia in posizione **A**
- Chiudere la maniglia **1**
- Le due finestre **3** appaiono **nera**
- Chiudere a chiave e togliere la chiave

Valigette in alluminio^{AS}

1

24



Schema generale e comandi

R1150 GS Adventure



Avvertimento:

Dopo una caduta o incidente verificare il corretto montaggio delle valigette in alluminio della moto!

Caricare il portavaligie con al massimo 5 kg in assenza delle valigette. Caricare le valigette in alluminio con al massimo 10 kg ciascuna!

Si consiglia di viaggiare con le valigette in alluminio ad un massimo di 130 km/h!

Apertura delle valigette in alluminio

- Girare la chiave nella serratura del coperchio della valigetta in posizione **A**
- Sollevare il cilindro di bloccaggio **2** fino all'arresto

- La staffa di chiusura **1** viene sbloccata
- Il coperchio della valigetta può essere aperto

Chiusura delle valigette in alluminio

- Sollevare il cilindro di bloccaggio **2** fino allo scatto
- Chiudere il coperchio della valigetta
- Spingere verso il basso il cilindro di chiusura **2** fino allo scatto

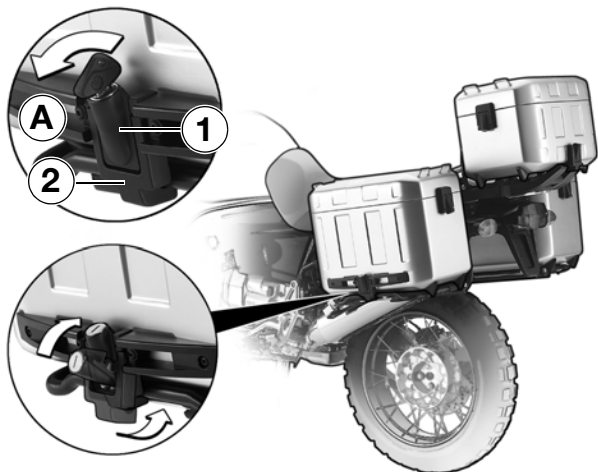


Attenzione:

Prestare attenzione al corretto posizionamento della staffa di chiusura **1**!

- Chiudere a chiave e togliere la chiave

^{AS} Accessori speciali



Rimozione della valigetta

- Ruotare la chiave nella serratura della valigetta in posizione **A**
- Spingere a fondo verso il basso il cilindretto di chiusura **1**
- La staffa **2** si sblocca
- Estrarre la chiave e rimuovere la valigetta dal relativo supporto
- Ribaltare verso l'alto la piastra del supporto e bloccarla in sede

Montaggio della valigetta in alluminio



Avvertimento:

Nel montaggio controllare che la valigetta sia ancorata saldamente.

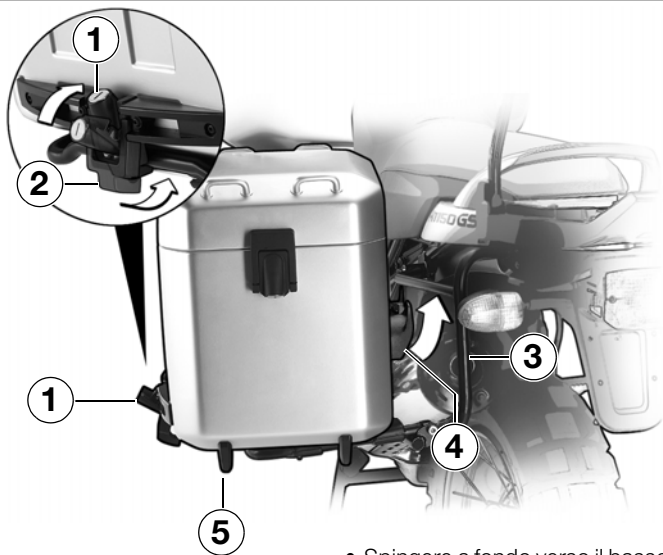
In caso di montaggio non corretto, l'eventuale perdita della valigetta può esporre a rischio i veicoli che seguono!

- Sbloccare la piastra di supporto della valigetta ed abbassarla
- Spingere verso il basso il cilindretto di chiusura **1**

Valigetta in alluminio^{AS}/Topcase^{AS}

1
26

Schema generale e comandi



- Fissare dal basso il gancio **4** della valigetta nella staffa **3**
- Applicare la valigetta sulla piastra di supporto e posizionarla di precisione



Attenzione:

Gli arresti **5** nei lati anteriore e posteriore devono essere a filo della piastra, e non poggiare su di essa

- Spingere a fondo verso il basso il cilindretto di chiusura **1**



Attenzione:

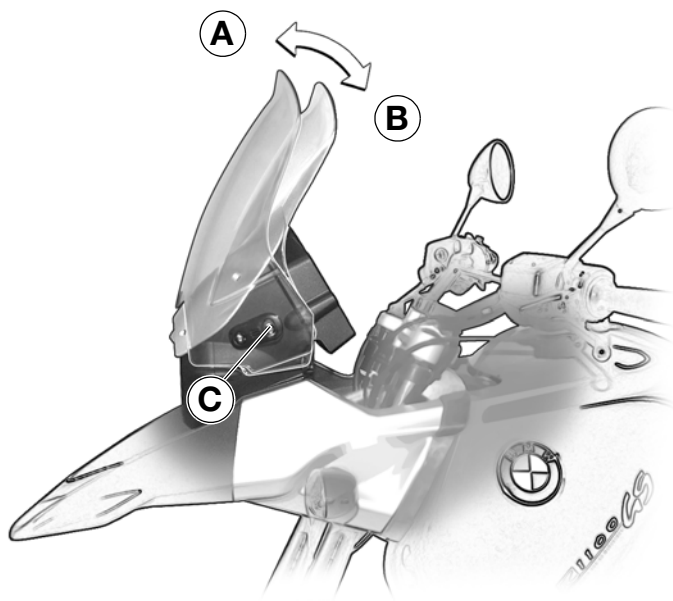
Controllare che la staffa **2** sia posizionata correttamente!

- Chiudere a chiave e togliere la chiave

Topcase

Le modalità di apertura e chiusura nonché di rimozione e smontaggio del topcase sono analoghe a quelle delle valigette in alluminio.

Regolazione del parabrezza



1

27

Schema generale e comandi

R 1150 GS

Regolazione del parabrezza

- Allentare la vite **C** a sinistra/a destra
- Regolare il parabrezza in direzione **A** o **B**
- Serrare a fondo la vite **C** a sinistra/a destra

Controlli di sicurezza sulla base della lista controlli – ogni volta prima della partenza

Effettuare accuratamente i controlli di sicurezza. Prima della partenza è possibile eseguire personalmente eventuali lavori di manutenzione sulla moto

(► Istruzioni per la manutenzione), oppure

ad esempio farli effettuare dal Concessionario della BMW Moto.

A seguito di questi controlli avrà la certezza che la Sua moto è conforme alle disposizioni di legge in materia di circolazione stradale.

Il presupposto fondamentale per la propria sicurezza e per la sicurezza degli altri utenti stradali è un veicolo tecnicamente perfetto.

Controlli pertanto prima di mettersi in viaggio quanto segue:

- livello carburante
 - posizione delle leve manuali
 - funzionamento del freno
 - livello del liquido freni
 - livello del liquido della frizione
 - funzionamento delle spie di controllo e di avvertenza
 - illuminazione
 - regolazione degli ammortizzatori e precarico delle molle
 - cerchi, stato dei pneumatici, spessore del battistrada e pressione di gonfiaggio
 - carico, peso totale
- Controlli periodicamente quanto segue (dopo ogni rifornimento):
 - livello dell'olio motore (ogni 2/3 rifornimenti):
 - pastiglie freni

In caso di problemi o difficoltà Le suggeriamo di rivolgersi al Concessionario della BMW Moto. Le sarà di aiuto con consigli e con azioni pratiche.

Controllo del livello dell'olio

Controllare periodicamente il livello dell'olio.

Eeguire il controllo dell'olio motore solo alla temperatura di esercizio, in quanto il livello dell'olio a motore caldo e quello a motore raffreddato da temperature esterne estremamente basse (-10 °C) possono differire fino a 10 mm. Quando il motore è caldo, spegnerlo, attendere almeno 5 minuti perché l'olio si raccolga nella coppa.

Il controllo dell'olio effettuato in seguito a un breve periodo di esercizio del motore o con il motore moderatamente caldo comporta una lettura errata e quindi un riempimento non corretto, poiché l'olio freddo e viscoso necessita di un tempo maggiore per ritornare nella coppa dell'olio. In caso di temperature estremamente basse (-10 °C) il riflusso dell'olio nella coppa potrebbe richiedere fino a 12 ore.



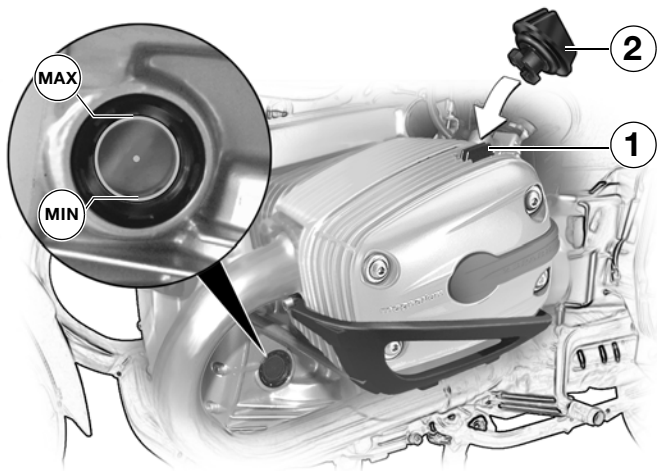
Attenzione:

Per evitare di danneggiare il motore:

- non superare il livello MAX!
- non scendere al di sotto del livello MIN!

Rilevare il livello dell'olio generalmente con la moto in posizione verticale.



- Controllare l'olio con il motore a temperatura di esercizio
- Leggere il livello almeno 5 minuti dopo l'arresto del motore
- Posizionare la moto in verticale
 - assicurarsi che il terreno sia in piano e solido!

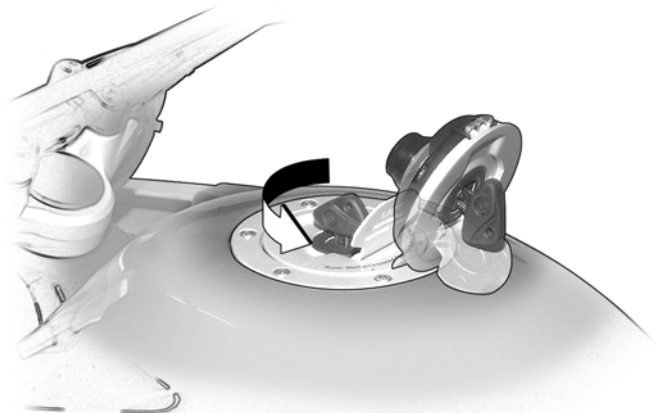


- Leggere il livello dell'olio sul vetro spia:
MAX Bordo superiore
Marcatura circolare
MIN Bordo inferiore
Marcatura circolare
- La differenza corrisponde a circa 0,5 litri
- Se necessario, svitare il tappo di rifornimento olio **2** e rabboccare l'olio motore attraverso il foro di riempimento **1**
- Riavvitare il tappo di rifornimento olio **2**



Attenzione:

La spia di avvertimento della pressione dell'olio motore **rossa**  (➔ 9) indica che la pressione dell'olio è assente o insufficiente nel circuito dell'olio, ma in nessun caso assume la funzione di controllo del livello olio. Se dopo 1-2 secondi la pressione dell'olio è corretta, la spia si spegne – durante la marcia la spia di avvertimento della pressione dell'olio **rossa**  non deve accendersi.



Rifornimento carburante



Avvertimento:

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva! Non fumare e non avvicinare fiamme o scintille durante tutte le operazioni vicino al serbatoio.

La benzina si dilata sotto l'azione del calore e dei raggi solari. Dunque eseguire il rifornimento di carburante al massimo fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.



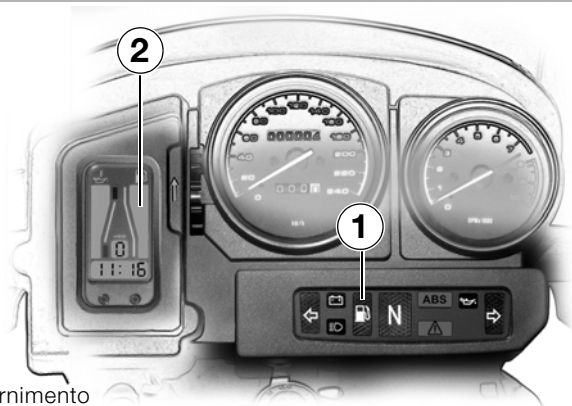
Attenzione:

La benzina con piombo rovina il catalizzatore!

Non esaurire completamente il carburante in quanto potrebbero verificarsi danni al motore o al catalizzatore.

Se le parti in plastica vengono a contatto con il carburante, pulirle immediatamente.

- Sollevare la moto sul cavalletto centrale
- Il terreno deve essere in piano e solido!
- Aprire il tappo del serbatoio carburante



• Rifornimento

- Per il rifornimento utilizzare solo benzina super senza piombo, conforme alla normativa DIN 51607, Numero minimo di ottano 95 (N.O.R.M.) e 85 (N.O.M.M.)
- Chiudere il tappo del serbatoio carburante

- Capacità del serbatoio 22 litri
- Capacità del serbatoio 30 litri^{ES} (solo GS Adventure)
- Raggiunto il livello della riserva (ca. 4 litri), segnalazione tramite la spia di avvertenza **arancione 1**

Quantità di rifornimento



Nota:

L'indicatore serbatoio carburante e il FID (display informazioni guidatore) funzionano solo con l'accensione inserita.

Indicatore livello carburante 2 nel display informazioni guidatore^{ES}

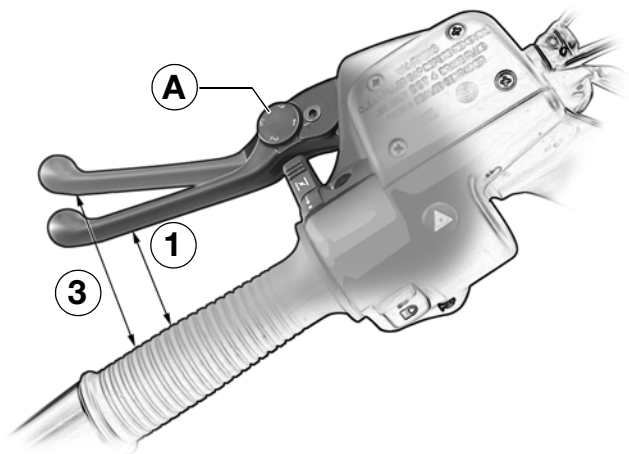
(► 75)



Nota:

Se vengono visualizzate ancora due barre, rimangono ancora a disposizione ca. 4 litri di riserva carburante (segnale supplementare tramite la spia di avvertenza **arancione 1**).

^{ES} Equipaggiamento speciale



Registrazione della leva della frizione



Attenzione:

Improvvisi variazioni del gioco o una resistenza elastica sulla leva della frizione sono dovute ad anomalie nel sistema idraulico.

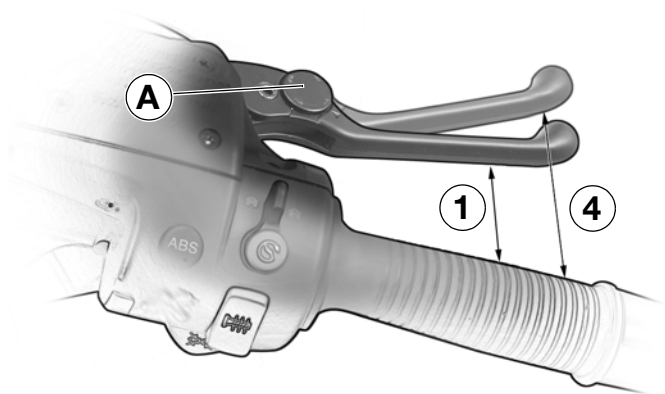
In caso di dubbi sulla sicurezza dell'impianto della frizione idraulica, è consigliabile consultare un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario della BMW Moto.



Avvertimento:

Per evitare la penetrazione di aria nel circuito idraulico della frizione:

- non ruotare i comandi sul manubrio;
 - non ruotare il manubrio nei cavalletti di arresto!
-
- Regolare la distanza in modo ergonomico mediante la manopola **A**:
 - posizione **1**: distanza minima
 - posizione **3**: distanza massima



Regolazione della leva del freno a mano



Avvertimento:

Per evitare la penetrazione di aria nel circuito frenante:

- non ruotare i comandi sul manubrio;
- non ruotare il manubrio nei cavalletti di arresto!

- Regolare la distanza in modo ergonomico mediante la manopola **A**:
 - posizione **1**: distanza minima
 - posizione **4**: distanza massima

Lavori all'impianto frenante

**Avvertimento:**

Per garantire la sicurezza dell'impianto dei freni, tutti i lavori all'impianto devono essere eseguiti in un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario della BMW Moto!

Controllo dell'impianto freni

**Avvertimento:**

Improvvisi variazioni del gioco o una resistenza elastica sulla leva del freno sono dovute ad anomalie nel sistema dei freni.

Pertanto, prima di ogni viaggio, verificare la pressione della leva manuale e del pedale del freno, così come il funzionamento dell'impianto dei freni!

Non mettersi in viaggio se si hanno dubbi sul funzionamento dell'impianto dei freni! Recarsi al più presto in un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario della BMW Moto.

Controllo delle pastiglie dei freni



Avvertimento:

Prima che le pastiglie dei freni raggiungano lo spessore minimo, è opportuno farle sostituire in un'officina specializzata, preferibilmente presso un Concessionario della BMW Moto!

L'usura delle pastiglie dei freni dipende dallo stile di guida personale.

Per garantire la sicurezza di funzionamento dell'impianto frenante: lo spessore delle pastiglie non deve essere inferiore a quello minimo prescritto (Istruzioni per la manutenzione ►► capitolo 2)!

Controllo del livello del liquido freni

A seguito della normale usura delle pastiglie dei freni, il livello del liquido freni nel serbatoio diminuisce.



Avvertimento:

Se il livello del liquido freni nel serbatoio di compensazione sul freno della ruota anteriore o su quello della ruota posteriore è sceso sotto la marcatura MIN (➡ 39, 40), far controllare l'impianto freni in un'officina specializzata, preferibilmente in un Concessionario della BMW Moto!

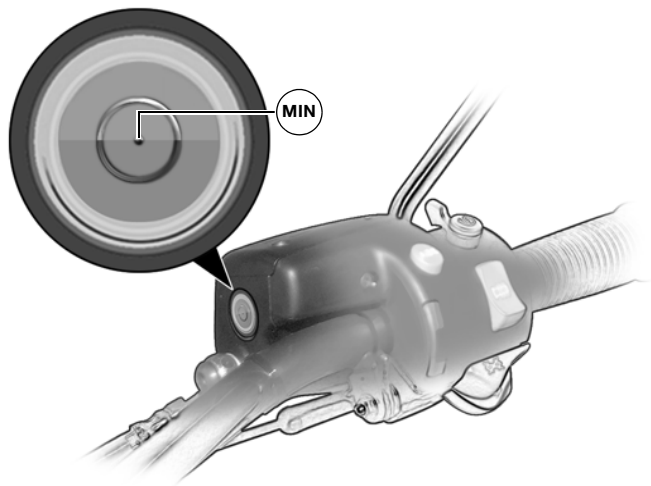
Sostituzione del liquido dei freni



Avvertimento:

Il liquido freni è sottoposto a forti sollecitazioni termiche ed assorbe umidità dall'aria dell'ambiente.

Perciò è necessario far sostituire regolarmente il liquido freni (Istruzioni per la manutenzione ➡ capitolo 1) in un'officina specializzata, preferibilmente in un Concessionario della BMW Moto.



Controllo livello liquido freni ruota anteriore



Avvertimento:

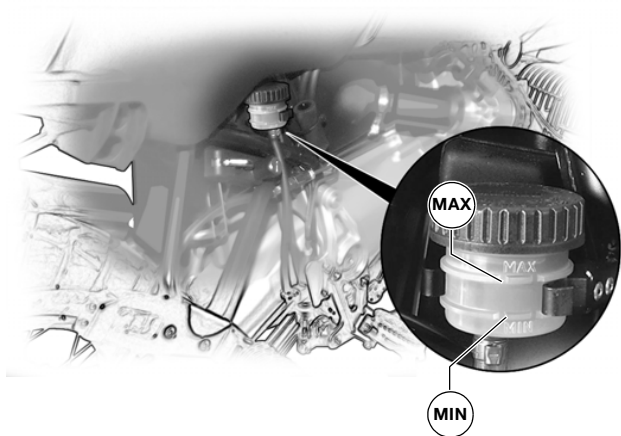
Il liquido freni non deve scendere al di sotto del livello minimo (MIN).

- Controllare il livello del liquido dei freni dal vetro spia **MIN** Livello minimo (centro del vetro spia)
- Sollevare la moto sul cavalletto centrale
 - Il terreno deve essere in piano e solido
- Manubrio in posizione diritta e ruota anteriore a contatto col terreno



Nota:

A seguito della normale usura delle pastiglie dei freni, il livello del liquido dei freni nel serbatoio diminuisce.



Controllo livello liquido freni ruota posteriore



Avvertimento:

Il livello del liquido freni non deve scendere al di sotto della marcatura MIN sul serbatoio

- Controllare il livello del liquido freni
- MAX** Livello massimo
MIN Livello minimo



Nota:

A seguito della normale usura delle pastiglie dei freni, il livello del liquido dei freni nel serbatoio diminuisce.

Controllo del livello del liquido freni



Avvertimento:

Con il BMW Integral ABS il livello del liquido freni nel serbatoio di compensazione **NON** diminuisce a causa dell'usura delle pastiglie dei freni (►► 43, 44).



Avvertimento:

Se il livello del liquido freni nel serbatoio di compensazione (►► 43, 44) scende al di sotto della marcatura MIN, far controllare l'impianto freni in un'officina specializzata, preferibilmente in un Concessionario della **BMW Moto!**

Sostituzione del liquido dei freni



Avvertimento:

Il liquido freni è sottoposto a forti sollecitazioni termiche ed assorbe umidità dall'aria dell'ambiente. Perciò è necessario far sostituire regolarmente il liquido freni (Istruzioni per la manutenzione ►► Capitolo 1) in un'officina specializzata, preferibilmente in un Concessionario della **BMW Moto.**

Funzione di frenata residua



Avvertimento:

Con l'accensione inserita, prima e durante l'autodiagnosi (➔ 84) o in caso di guasto del BMW Integral ABS, si dispone solo della **FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA** (➔ 83).

Con la **FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA** le leve del freno interessate richiedono una forza **NOTEVOLMENTE** maggiore e una corsa più lunga.

Con la **FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA** non è disponibile la funzione **ABS** nei circuiti frenanti interessati.



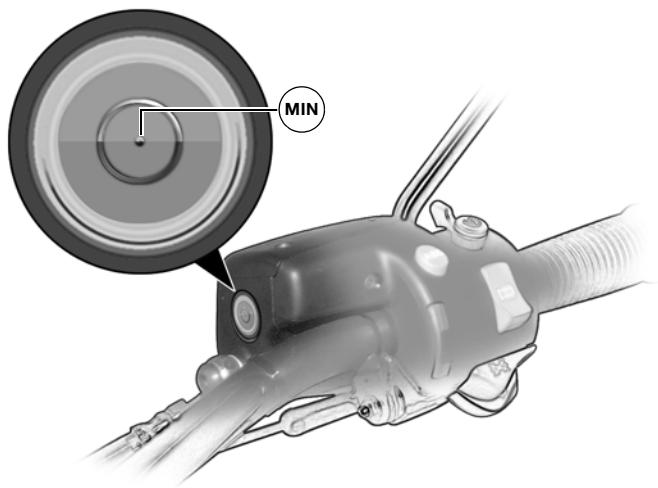
Avvertimento:

In caso di **FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA** rivolgersi subito all'officina specializzata più vicina, possibilmente ad un **Concessionario della BMW Moto**, guidando con **prudenza**.



Nota:

Con **FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA** sul freno ruota anteriore è consigliabile impostare la posizione 4 sulla rotella **A** (➔ 35) sulla leva del freno manuale.



Controllo livello del liquido freni ruota anteriore



Avvertimento:
Il livello del liquido non deve scendere al di sotto della marcatura **MIN**

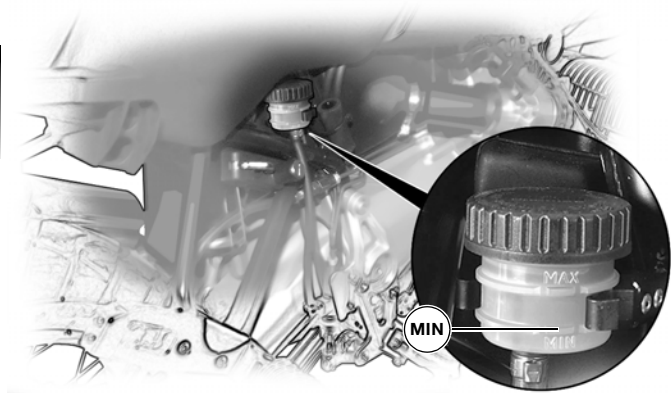
- Sollevare la moto sul cavalletto centrale
– Il terreno deve essere in piano e solido

- Manubrio in posizione diritta e ruota anteriore a contatto col terreno
- Controllare il livello del liquido dei freni dal vetro spia
MIN Livello minimo
(centro del vetro spia)



Nota:

Con la normale usura delle pastiglie freno il livello del liquido freni nel serbatoio rimane costante.



Controllo livello del liquido freni ruota posteriore



Avvertimento:
Il livello del liquido non deve scendere al di sotto della marcatura **MIN**

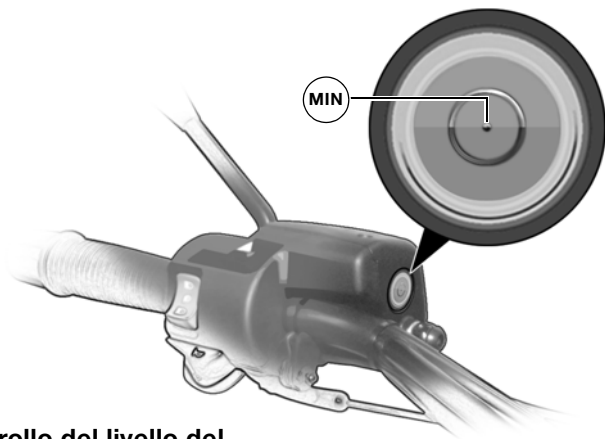
- Sollevare la moto sul cavalletto centrale
– Il terreno deve essere in piano e solido
- Controllare il livello del liquido freni

MIN Livello minimo



Nota:

Con la normale usura delle pastiglie freno il livello del liquido freni nel serbatoio rimane costante.



Controllo del livello del liquido nel comando della frizione



Attenzione:

Se il livello del liquido scende, significa che c'è un guasto nel circuito della frizione.

Far controllare al più presto il circuito della frizione in un'officina specializzata, preferibilmente presso un Concessionario della BMW Moto.



Avvertimento:

Il livello del liquido non deve scendere al di sotto del livello minimo (MIN).



Nota:

In caso di usura del disco della frizione il livello del liquido nel serbatoio aumenta.

- Sollevare la moto sul cavalletto centrale
 - Il fondo deve essere piano e solido!
 - Il manubrio deve essere dritto e la ruota anteriore è a contatto con il suolo
 - Controllare il livello del liquido dal vetro spia
- MIN** Livello minimo
(al centro del vetro spia)

Controllo dell'illuminazione



Attenzione:

Prima di ogni viaggio controllare il funzionamento di tutti i componenti dell'illuminazione.



Nota:

Doppia frequenza della spia di controllo dell'indicatore di direzione: la lampadina dell'indicatore è difettosa. Con il BMW Integral ABS^{ES}: la spia di avvertenza generale si accende (►► 9): controllare le lampadine della luce freno o della luce posteriore. Quando la luce posteriore è guasta, la luce del freno viene attenuata e utilizzata come luce posteriore. Durante la frenata la luce del freno si accende di nuovo con la normale intensità.



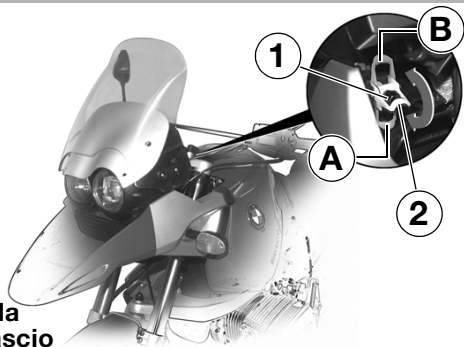
Nota:

Sostituzione delle lampadine luce di posizione, anabbagliante, abbagliante, posteriore, freno e indicatori di direzione: (►► Istruzioni per la manutenzione, capitolo 2)

Regolazione dei fari circolazione a destra/a sinistra

Viaggiando in quei Paesi in cui vige la circolazione sul lato della strada opposto a quello del Paese di immatricolazione della moto: Eseguire la relativa regolazione dei fari (Istruzioni per la manutenzione ►► capitolo 2). Se necessario chiedere assistenza ad un'officina specializzata, preferibilmente ad un Concessionario della BMW Moto.

^{ES} Equipaggiamento speciale



Regolazione della profondità del fascio luminoso



Nota:

Se la regolazione di base è esatta, la portata del fascio luminoso viene regolata con l'adattamento del precarico delle molle alla condizione di carico.

Far controllare la regolazione base del faro in un'officina specializzata, preferibilmente presso un Concessionario della BMW Moto.



Nota:

Effettuare la regolazione in altezza e profondità in modo da non abbagliare i veicoli provenienti in senso contrario. Attenzione che il cono di luce illumini la strada con una profondità sufficiente.

Regolazione in base alla condizione di carico mediante l'unità molla/ammortizzatore

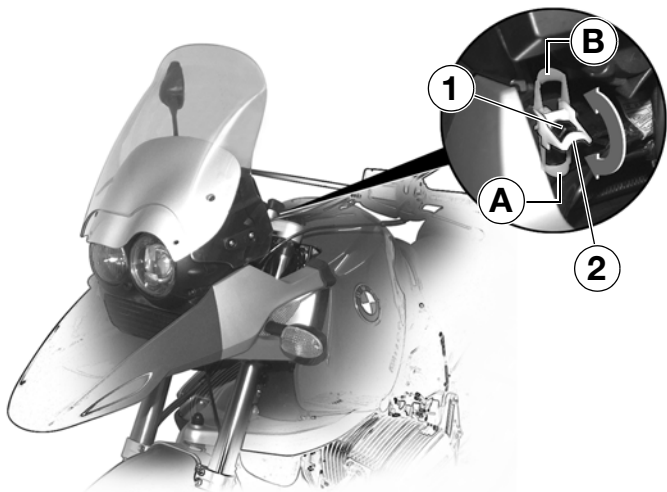
Adeguare la regolazione dell'unità molla/ammortizzatore al carico (➔ 50, 51)
– Il precarico delle molle influisce in genere sulla profondità del fascio luminoso

Solo in caso di carico estremamente elevato è possibile correggere verso il basso la regolazione dei fari spostando la leva orientabile **2**. La profondità del fascio luminoso diminuisce.

Leva orientabile **2**:

A = posizione neutra

B = carico elevato



Nota:

Utilizzare la vite di regolazione **1** solo per la regolazione base del faro!

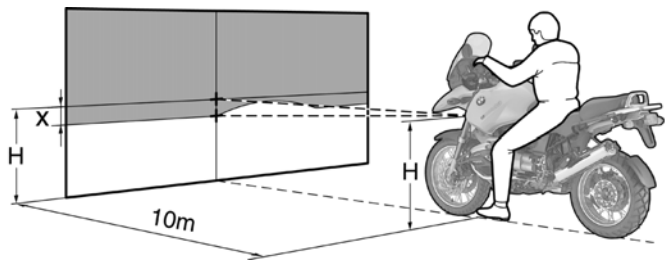
Regolazione base del faro



Nota:

Non posizionare la moto sul cavalletto centrale o su quello laterale.

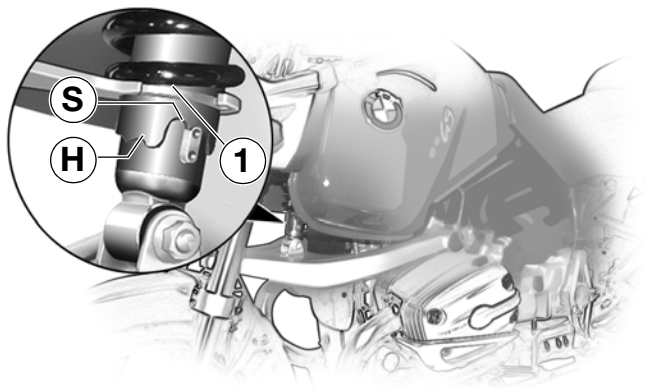
- Controllare la pressione dei pneumatici, eventualmente correggerla.
- Regolazione dell'unità molla/ammortizzatore in presenza del conducente.
 - La leva **2** è orizzontale (posizione neutra)
- Posizionare la moto su una superficie piana a 10 m di distanza (faro) da un muro chiaro, con a bordo il guidatore (circa 85 kg).



- Misurare la distanza **H** dal suolo al centro del faro
- Riportare l'altezza **H** sul muro e contrassegnarla con una croce
- Sotto tracciare una seconda croce (**x** = 15 cm)
- Accendere gli anabbaglianti
- Orientare i fari con la vite di regolazione **1** in modo che il «limite chiaro-scuro» inizi al centro della croce inferiore e salga verso destra fino alla croce superiore per poi ridiscendere
- Vite di regolazione **1**:
 - Rotazione a sinistra: più alto
 - Rotazione a destra: più basso

**Nota:**

Far controllare la regolazione base del faro in un'officina specializzata, preferibilmente presso un Concessionario della BMW Moto!



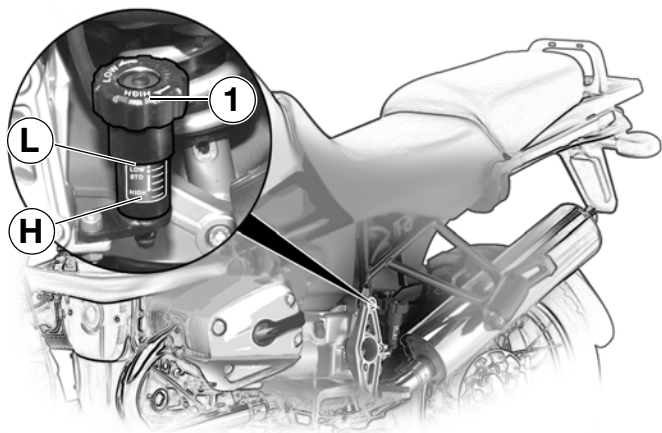
Avvertimento:

Prima di ogni partenza controllare il precarico della molla in base al peso totale.

Per i percorsi fuoristrada aumentare di conseguenza il precarico della molla anteriore e posteriore.

Registrazione del precarico della molla ruota anteriore

- Sollevare la moto sul cavalletto centrale
 - Il fondo deve essere piano e solido!
- Regolare il precarico della molla portante **1** con una chiave a dente ed una doppia prolunga (chiave ruota supplementare):
 - Stadio 1 – strada (**S**)
 - Stadio 3 – massicciata o simile
 - Stadio 5 – fuoristrada (**H**)



Avvertimento:

Prima di ogni partenza controllare il prearico della molla in base al peso totale.

Per i percorsi fuoristrada aumentare di conseguenza il prearico della molla anteriore e posteriore.

Per motivi di sicurezza la regolazione del prearico delle molle non deve essere effettuata durante la marcia.

Per eseguire la regolazione la moto deve essere ferma.

Registrazione del prearico della molla ruota posteriore

Registrazione «**LOW**» (guidatore):

- Ruotare la manopola **1** in direzione della freccia «**LOW**» (**L**) verso sinistra fino all'arresto

Registrazione «**HIGH**» (per fuoristrada o passeggero e bagagli):

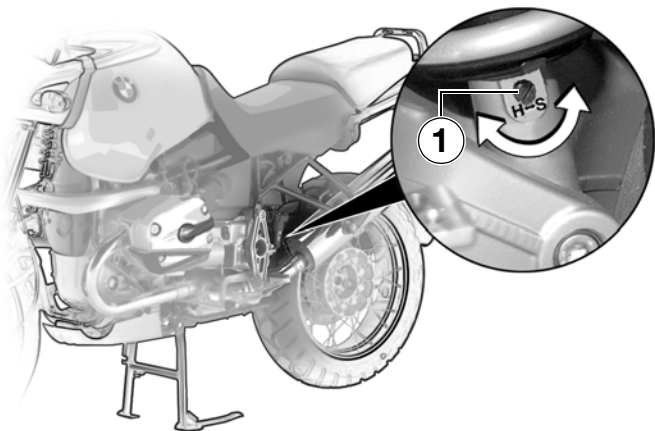
- Ruotare la manopola **1** in direzione della freccia «**HIGH**» (**H**) verso destra fino all'arresto

Regolazione degli ammortizzatori

2

52

Controlli di sicurezza



Avvertimento:

Prima della partenza regolare gli ammortizzatori in base al peso totale!

Se ci sono variazioni del precarico delle molle, gli ammortizzatori devono essere regolati conseguentemente.

- Sollevare la moto sul cavalletto centrale
– Il terreno deve essere in piano e solido
- Regolare gli ammortizzatori della ruota posteriore utilizzando un cacciavite

Regolazione base

(conducente):

- Girare verso destra la vite di regolazione **1** in direzione della freccia **H**, fino all'arresto
- Girare verso sinistra la vite di regolazione **1** di mezzo giro in direzione della freccia **S**

Regolazione rigida «H»:

- Girare verso destra la vite di regolazione **1** in direzione della freccia **H**, fino all'arresto

Regolazione morbida «S»:

- Girare verso sinistra la vite di regolazione **1** in direzione della freccia **S**, fino all'arresto

Controllo dei cerchi



Avvertimento:

Far controllare i cerchi danneggiati in un'officina specializzata, preferibilmente presso un Concessionario della BMW Moto, se necessario farli sostituire!

Controllo raggi



Avvertimento:

Verificare il perfetto stato dei raggi prima di ogni viaggio! Far controllare immediatamente eventuali danni ai raggi e una differente tensione dei raggi in un'officina specializzata, preferibilmente presso un Concessionario della BMW Moto!

- Sistemare la moto sul cavalletto centrale.
 - Il terreno deve essere in piano e solido
- Eseguire una prova acustica tramite un cacciavite



Nota:

Una successione di suoni diversi segnala la tensione irregolare dei raggi (troppo allentati o troppo tesi)!

– Con pneumatici freddi:

- Svitare i cappucci delle valvole
- Controllo/regolazione della pressione dei pneumatici

Pressioni per pneumatici da strada e pneumatici scolpiti

	ant.	post.
Conducente	2,2 bar	2,5 bar
Passeggero	2,5 bar	2,7 bar
Passeggero e bagagli	2,5 bar	2,9 bar

- Avvitare a fondo i cappucci valvole

Controllo della pressione dei pneumatici



Avvertimento:

Una pressione dei pneumatici non corretta influisce notevolmente sulle caratteristiche di marcia della moto e sulla durata dei pneumatici!

Regolare la pressione dei pneumatici in relazione al peso totale. Non superare il peso totale e il carico delle ruote ammesso (►► 57).



Avvertimento:

Alle alte velocità, le valvole tendono ad aprirsi autonomamente per l'influsso delle forze centrifughe!

Utilizzare solo cappucci delle valvole in metallo con anelli di tenuta in gomma.

I cappucci delle valvole avvitati a fondo impediscono un'improvvisa diminuzione della pressione di gonfiaggio!

Controllo dello spessore del battistrada

Pneumatici da strada e pneumatici scolpiti



Avvertimento:
Osservare lo spessore minimo dei battistrada prescritto per legge! Pneumatici consumati possono pregiudicare le caratteristiche di marcia della moto.

- Misurare lo spessore dei battistrada al centro del pneumatico

Raccomandazione BMW (minimo):	
anteriore.....	2 mm
posteriore.....	3 mm

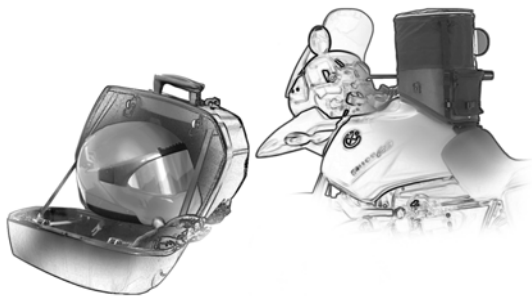
^{ES} Equipaggiamento speciale



Avvertimento:
Con i pneumatici scolpiti^{ES} è ammessa una velocità massima di 160 km/h! È necessario posizionare in vista un adesivo con la velocità massima consentita.



Attenzione:
Con i pneumatici scolpiti^{ES} è necessario rimuovere il paraspruzzi sulla ruota posteriore, (☛ Istruzioni per la manutenzione, capitolo 2).



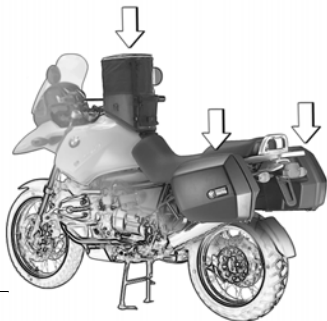
Avvertimento:

BMW non può stabilire se ciascun prodotto di terzi disponibile sul mercato degli accessori e dei pneumatici è utilizzabile sulle moto BMW senza costituire un rischio per la sicurezza. Questa garanzia non viene assicurata nemmeno quando ad esempio il prodotto è stato approvato da una organo di collaudo tecnico come il TÜV o è stata concessa un'autorizzazione ufficiale (omologazione universale). Le prove impiegate in questi casi non possono sempre tenere conto di tutte le condizioni d'esercizio delle moto BMW e quindi talvolta sono insufficienti.



Nota:

Presso il Suo Concessionario della BMW Moto potrà trovare gli accessori BMW e i prodotti omologati dalla BMW, nonché una consulenza qualificata.



Carico corretto



Avvertimento:
Il sovraccarico può
pregiudicare la stabilità della
moto.

- Fare attenzione alla ripartizione equilibrata del carico a sinistra e a destra
- Riporre i bagagli pesanti nella parte inferiore
- Rispettare il carico massimo di 10 kg per ogni borsa^{AS}
- Rispettare il carico massimo di 5 kg per portapacchi e borsa da serbatoio^{AS}
- Controllare che gli elementi di fissaggio siano alloggiati in modo stabile e corretto



Avvertimento:
Si consiglia di viaggiare con
le borse ad un massimo di
130 km/h!



Attenzione:

Non superare il peso totale
ammesso di 460 kg.

Non superare il carico
ammesso di 180 kg per la ruota
anteriore e 300 kg per la ruota
posteriore.

Adattare gli ammortizzatori e il
precarico delle molle nonché la
pressione dei pneumatici al
peso totale (➡ 50- 52, 54)

Il peso totale si compone di:

- moto con serbatoio pieno
- guidatore
- passeggero
- bagagli

Sicurezza d'impiego della moto

Ogni moto ha una «vita propria». Conoscerla vuol dire sperimentare poco per volta il comportamento di marcia e in frenata, vale a dire:

- capacità di ripresa,
- tenuta di strada,
- comportamento in curva,
- potenza frenante ...

Vale la pena di conoscerla a fondo.

Non va dimenticato che anche il motore deve essere ancora rodato durante i primi 1.000 km.



Attenzione:

Con il BMW Integral ABS^{ES}, grazie al servofreno è possibile ottenere una potenza frenante decisamente maggiore rispetto a quella conseguita con impianti frenanti tradizionali.



Avvertimento:

I pneumatici devono irruvidirsi nei primi chilometri. Nei chilometri successivi l'aderenza dei pneumatici è ottimale (►► 67).

Non dimenticare mai che, in caso di viaggi ad alte velocità, diverse condizioni come: la regolazione del sistema di molleggio e di ammortizzazione, il carico non ripartito equamente, gli indumenti larghi, la pressione di gonfiaggio dei pneumatici insufficiente, la cattiva condizione del battistrada, ecc. possono influenzare il comportamento di marcia della moto.

^{ES} Equipaggiamento speciale

Ma la sicurezza non dipende soltanto dalla moto.

Contano anche la maturità di comportamento e l'abilità del guidatore BMW.

Soltanto la simbiosi tra moto e guidatore – l'unità tra tecnica raffinata e uso ponderato – garantisce la massima sicurezza sulla strada.

Muoversi con sicurezza nel traffico stradale e nel fuoristrada presuppone un senso di responsabilità nei confronti del passeggero e degli altri utenti della strada.



Avvertimento:

Non salire mai in moto quando si sono bevuti alcolici. Anche una quantità minima di alcol o di sostanze stupefacenti, soprattutto se abbinati a medicinali, possono pregiudicare la capacità di percezione, di giudizio e di decisione nonché i riflessi.

Ora può avviare il motore - con giudizio!

Avvertenze importanti

3

60

Avviamento – Guida – Parcheggio

BMW Integral ABS^{ES}

Con dotazione BMW Integral ABS (➡ 80)



Avvertimento:

Con l'accensione disinserita o in caso di guasto del BMW Integral ABS si dispone solo della «FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA» (➡ 83). In questo caso le leve del freno richiedono una forza **NOTEVOLMENTE** maggiore e una corsa più lunga!

Pericolo di avvelenamento

I gas di scarico contengono monossido di carbonio che è incolore e inodore, ma altamente tossico.



Avvertimento:

L'inalazione dei gas di scarico è nociva alla salute e può provocare la perdita dei sensi o la morte.

Non far girare il motore in ambienti chiusi.

Pericolo di morte

La moto è equipaggiata con un'elettronica digitale del motore (Motronic) ed un sistema di accensione di potenza maggiorata.



Avvertimento:

Con il motore in moto o con l'accensione inserita non toccare i componenti elettrici del sistema di accensione e dell'elettronica digitale del motore.

^{ES} Equipaggiamento speciale

Catalizzatore



Attenzione:

Per non danneggiare il catalizzatore:

- non viaggiare fino allo svuotamento del serbatoio
- l'avviamento a spinta va effettuato solo a motore freddo
- non far funzionare il motore con il cappuccio candele sfilato
- non viaggiare portando al massimo il regime del motore
- attenersi assolutamente agli intervalli di manutenz. previsti
- in caso di irregolarità di marcia, spegnere subito il motore
- in caso di irregolarità nell'accensione o scarse prestazioni consultare un'officina specializzata, preferibilmente un Concessionario della BMW Moto.

Se, a causa dell'irregolarità nell'accensione o di anomalie di funzionamento del sistema di miscelazione aria-carburante, il catalizzatore viene alimentato con carburante incombusto, potrebbe sussistere il pericolo di surriscaldamento e danneggiamento.

Pericolo di incendio

Sulla superficie della marmitta (soprattutto con il catalizzatore) si raggiungono temperature elevate.



Avvertimento:

Assicurarsi che durante la marcia o le manovre di parcheggio, oppure con il motore al minimo, i materiali facilmente infiammabili (ad esempio fieno, foglie, erba, vestiti e bagaglio, ecc.) non vengano a contatto con l'impianto di scarico caldo! Non lasciar girare il motore inutilmente o per lungo tempo a veicolo fermo
- Pericolo di surriscaldamento/incendio!
Partire subito dopo l'avviamento.



Sistemazione della moto sul cavalletto laterale



Avvertimento:

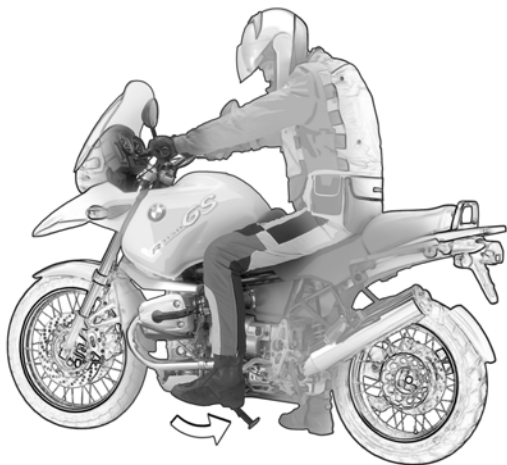
Per motivi di sicurezza non sedersi sulla moto con il cavalletto laterale aperto.



Attenzione:

Prima di azionare il cavalletto laterale, spegnere il motore! Fare attenzione che il cavalletto poggi sempre su terreno solido. Sulle strade in pendenza la moto deve essere rivolta verso la «salita» e la 1^a marcia innestata.

- Spegnere il motore
- Entrambi i piedi a terra
- Mano sinistra sull'impugnatura sinistra del manubrio
- Mano destra sull'impugnatura destra e sulla leva del freno manuale
- Mettere la motocicletta in verticale e bilanciarla
- Ripiegare lateralmente il cavalletto con il piede sinistro fino all'arresto (freccia)
- Inclinare lentamente la moto sul cavalletto, alzarsi e scendere
- Girare lo sterzo verso sinistra fino all'arresto (➡ 11)
- **Controllare la stabilità della moto**



Rimozione della moto dal cavalletto laterale



Avvertimento:

Con il BMW Integral ABS^{ES} e l'accensione disinserita si dispone solo della **FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA** (➔ 83). Il cavalletto laterale deve essere completamente richiuso prima della partenza!

– È pericoloso viaggiare con il cavalletto laterale aperto!

- Chiave di accensione in posizione «**R**» o «**ON**» (➔ 11)
– Bloccasterzo sbloccato
- Entrambi i piedi a terra, moto senza carico
- Mano sinistra sull'impugnatura sinistra del manubrio
- Mano destra sull'impugnatura destra e sulla leva del freno manuale
- Sollevare lentamente la motocicletta e bilanciarla
- Sedersi e richiudere con il piede sinistro il cavalletto laterale

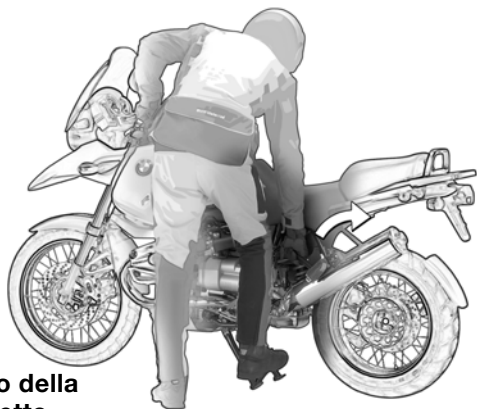
^{ES} Equipaggiamento speciale

Cavalletto centrale

3

64

Avviamento - Guida - Parcheggio



Posizionamento della moto sul cavalletto centrale



Avvertimento:

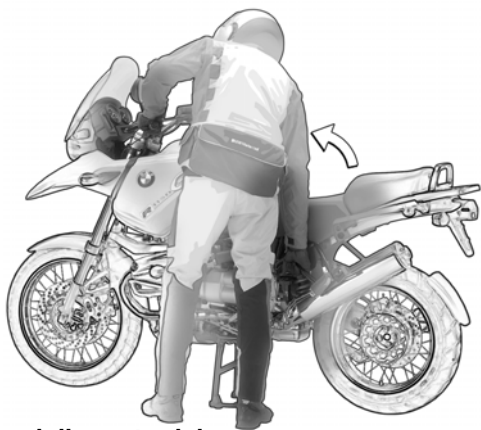
Per motivi di sicurezza non sedersi sulla moto con il cavalletto centrale aperto.



Attenzione:

Prima di azionare il cavalletto centrale spegnere il motore!
Fare sempre attenzione che il suolo nella zona di appoggio sia solido!

- Mano destra sulla maniglia di sollevamento
- Mettere il piede destro sul perno di azionamento del cavalletto centrale e sospingere quest'ultimo finché i pattini poggino a terra
- Mettere il piede destro sulla superficie di appoggio del cavalletto centrale
- Esercitare tutto il peso del corpo sul cavalletto centrale
- Tirare la moto all'indietro e contemporaneamente verso l'alto sul cavalletto centrale (freccia nella figura)
- **Controllare la stabilità della moto**
- Spegnere il motore
- Mano sinistra sull'impugnatura sinistra del manubrio



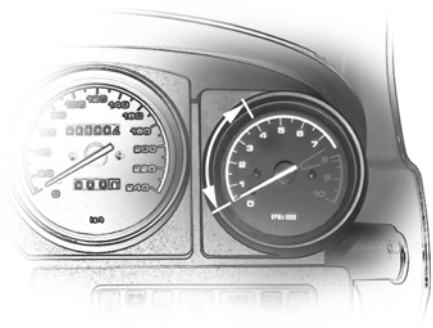
Rimozione della moto dal cavalletto centrale



Attenzione:

Il cavalletto centrale deve essere completamente ripiegato prima d'iniziare la marcia.

- Chiave di accensione in posizione «**R**» o «**ON**» (→ 11)
– Bloccasterzo sbloccato
- Mano sinistra sull'impugnatura sinistra del manubrio
- Mano destra sulla maniglia di sollevamento
- Spingere la moto in avanti dal cavalletto centrale
- **Controllare che il cavalletto centrale sia completamente richiuso**

**Attenzione:**

Superare il regime di rodaggio aumenta l'usura del motore.

**Nota:**

Durante il periodo di rodaggio viaggiare alternando spesso gli intervalli di regime e di carico. Preferire percorsi leggermente collinosi e con molte curve, evitando possibilmente le autostrade.

**Regimi di giri di rodaggio
Percorrenza da 0 a 1000 km**

- Regime massimo 4000 g/min e nessuna accelerazione a pieno carico
- Dopo 1000 km far sempre eseguire la prima ispezione. Fissando in tempo un appuntamento presso il Concessionario della BMW Moto si eviteranno eventuali tempi di attesa!

**Percorrenza
da 1000 a 2000 km**

- Dopo 1000 km aumentare lentamente i regimi del motore
- Fino a 2000 km evitare lunghi viaggi a pieno carico

Rodaggio delle pastiglie freni nuove



Avvertimento:

Le pastiglie freni nuove devono essere rodiate, pertanto durante i primi 500 km non hanno ancora l'ottimale forza d'attrito. Si potrà sopperire alla lieve riduzione dell'effetto frenante esercitando maggiore forza sul pedale freno.

Evitare di frenare a fondo senza motivo durante il periodo di rodaggio!



Attenzione:

Attenersi alle avvertenze relative al BMW Integral ABS^{ES} (►► 80-89).

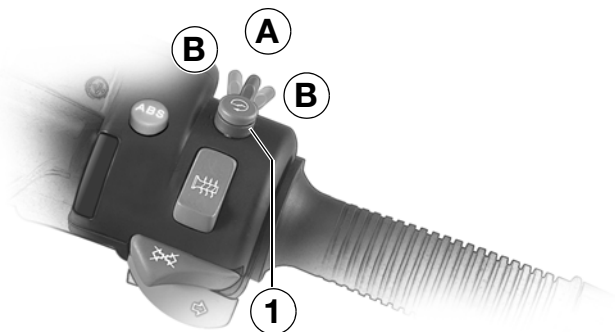
Rodaggio di pneumatici nuovi



Avvertimento:

I pneumatici nuovi hanno una superficie liscia. Quindi devono essere irruviditi durante il rodaggio, guidando con cautela e con inclinazioni diverse!

Solo mediante il rodaggio si ottiene la completa aderenza del battistrada!



Solo in caso d'emergenza:

- Portare l'interruttore **1** in posizione **B**
- Circuiti di corrente del Motronic, del FID (display informazioni guidatore), della pompa carburante e del motorino di avviamento disinseriti

Inserimento dell'accensione

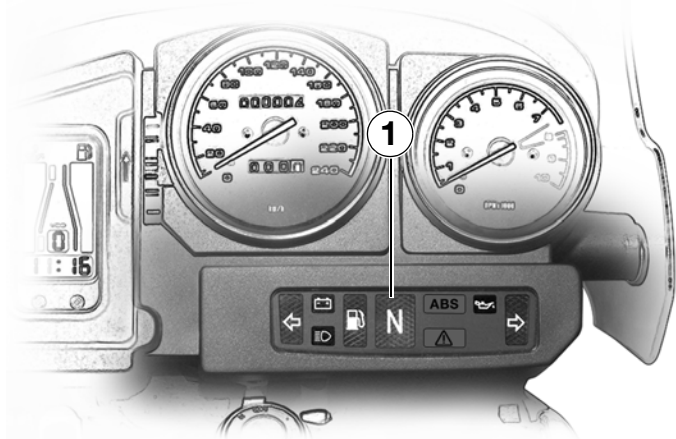
- Interruttore d'emergenza **1** in posizione di esercizio **A**
- Blocchetto di accensione in posizione **ON** (►► 11)



Nota:

Se con l'accensione inserita (posizione di esercizio **ON**) l'interruttore di emergenza è in posizione **B**, il BMW Integral ABS^{ES} è ancora in funzione (►► 80-89).

^{ES} Equipaggiamento speciale




Chiusura completa del cavalletto laterale



Nota:


Quando il cavalletto laterale è aperto e c'è una marcia ingranata non è possibile avviare la moto.

Cambio meccanico in posizione di folle

- La spia di controllo posizione di folle **1 verde**  si accende (➡ 9).



Nota:

Il motore non si avvia:
– portare il cambio in posizione  oppure tirare la frizione

Il motore si spegne quando si ingrana la prima:

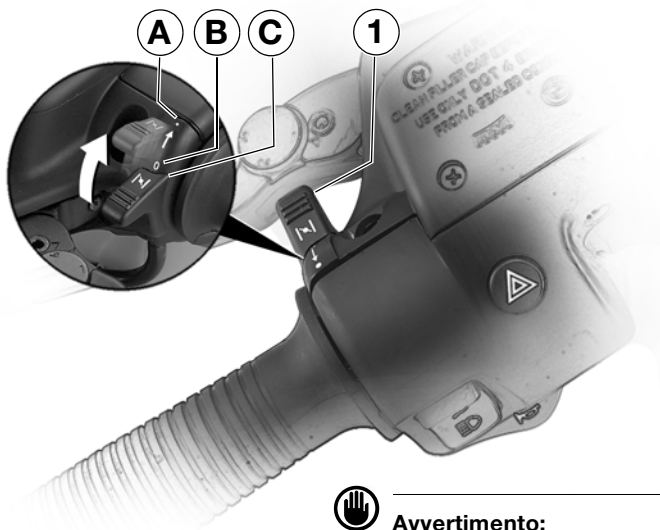
- richiudere completamente il cavalletto, eventualmente osservare la tabella dei guasti (➡ Istruzioni per la manutenzione, capitolo 2)

Avviamento

3

70

Avviamento – Guida – Parcheggio



Avviamento



Attenzione:

L'avviamento con la batteria scarica provoca uno sfarfallamento udibile del relè. Ulteriori tentativi di avviamento danneggiano il relè e il motorino d'avviamento. Prima di azionare nuovamente l'avviamento, caricare la batteria.

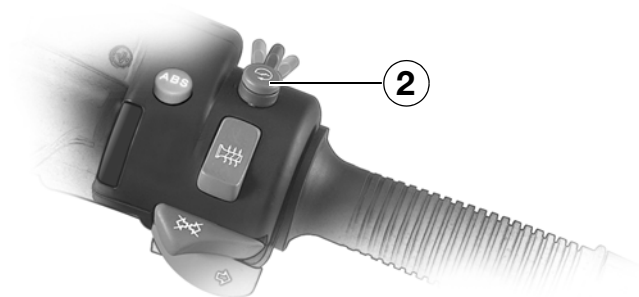


Avvertimento:

Non lasciar girare il motore inutilmente o per lungo tempo a veicolo fermo

**– Pericolo di surriscaldamento/incendio!
Partire subito dopo l'avviamento.**

**Per impedire che il motore raffreddato ad aria si surriscaldi e si danneggi, evitare qualsiasi periodo di riscaldamento, anche breve.
Dopo la partenza a freddo evitare regimi elevati del motore.**



Azionamento dell'aumento regime di giri

- Regolare la leva **1** per l'avviamento a freddo:
 - Leva verso l'alto in posizione **A**: partenza a freddo
 - Leva verso il basso in posizione **C**: motore a temperatura d'esercizio
- Durante l'avviamento tirare la leva **1** in posizione **A** (freccia) e tenerla in questa posizione



Nota:

Durante l'avviamento non azionare la manopola dell'acceleratore.

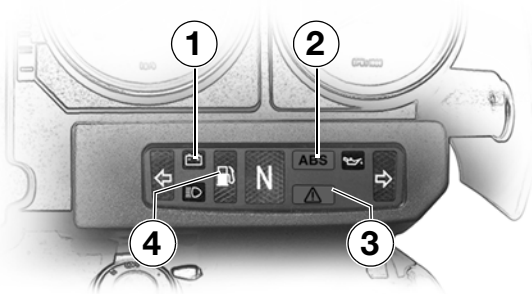
- Azionare il pulsante di avviamento **2**
 - Il motore si avvia
- Azionare con cautela la manopola dell'acceleratore
- Rilasciare la leva **1**
 - Leva **1** in posizione **B**
- Riportare in anticipo la leva **1** per l'avviamento a freddo (a seconda delle irregolarità del motore) in posizione **C**

Spie di avvertenza

3

72

Avviamento – Guida – Parcheggio



Corrente di carica della batteria

La spia di avvertenza **1** si spegne a partire dal regime minimo.



Attenzione:

Se durante la marcia la spia di avvertenza **1** si accende: Recarsi in un'officina specializzata, preferibilmente in un Concessionario della BMW Moto.

Spia di avvertenza ABS^{ES}

La spia di avvertenza ABS **2** si accende in caso di guasto nel BMW Integral ABS (➡ 84)

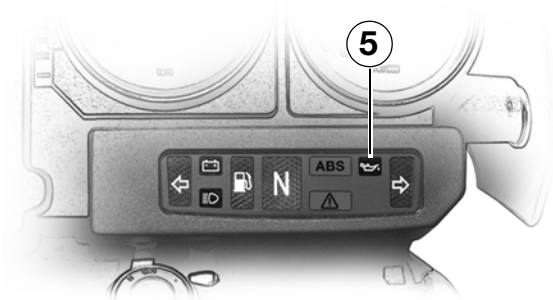
Spia di avvertenza generale

La spia di avvertenza generale **3** si accende in caso di guasto nel BMW Integral ABS^{ES} (➡ 84) e in caso di luce posteriore o luce freno difettosa.

Livello del carburante

Se la spia di avvertenza **4** si accende sono disponibili ancora circa 4 litri di riserva carburante.

^{ES} Equipaggiamento speciale



Pressione olio motore

La spia di avvertenza **5** si spegne a partire dal regime minimo.



Attenzione:

Se durante la marcia si accende la spia di avvertenza **5**, adeguare lo stile di guida alla condizione del traffico e:

- disinnestare la frizione
- azionare l'interruttore d'emergenza
- arrestare la moto con cautela
- controllare il livello dell'olio motore (►► 31)



Attenzione:

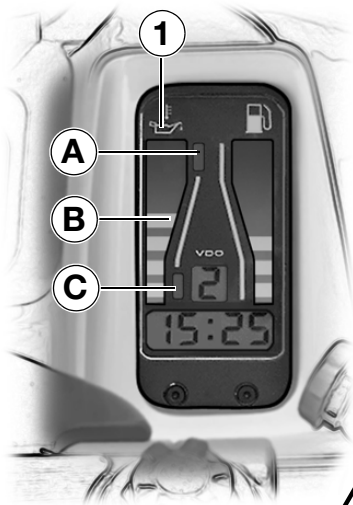
Se la spia di avvertenza della pressione dell'olio motore si accende, nonostante il livello dell'olio sia corretto, consultare immediatamente un'officina specializzata, preferibilmente un Concessionario della BMW Moto!

Display informazioni guidatore^{ES} (FID)

3

74

Avviamento – Guida – Parcheggio



Il display d'informazioni del guidatore è pronto per il funzionamento solo con accensione inserita.

Indicatore della temperatura olio motore 1

A= Olio motore troppo caldo
(rosso)



Attenzione:

Arrestare il motore, attendere 5 minuti e controllare il livello dell'olio (→ 31). Se il livello dell'olio è corretto, è assolutamente necessario recarsi in un'officina specializzata, preferibilmente un Concessionario della BMW Moto!

Evitare regimi elevati!

B= Olio motore a temperatura di esercizio

C= Olio motore freddo (**blu**)

^{ES} Equipaggiamento speciale

Display informazioni guidatore^{ES} (FID)



3

75

Avviamento – Guida – Parcheggio

Indicatore livello carburante 2



Nota:

Se vengono indicate solo due barre, nel serbatoio vi sono ancora circa 4 litri di carburante (inoltre si accende la spia di avvertenza **arancione** (►► 72)).

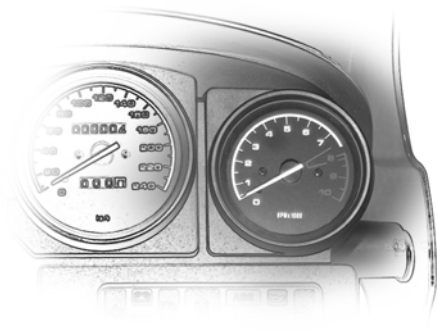
Indicatore marcia 3

1 - 0 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6

Orologio 4

- Per effettuare la regolazione premere con la punta di una biro o un oggetto analogo sul punto **5** (minuti) o sul punto **6** (ore)

^{ES} Equipaggiamento speciale



Regime del motore

Selezionare il regime del motore in funzione della temperatura del motore e solo dopo il raggiungimento della temperatura di esercizio sfruttare l'intero settore di regime. Se la lancetta del contagiri entra nel campo rosso, per proteggere il motore l'alimentazione del carburante viene interrotta.



Nota:

Il numero di giri viene limitato a 7 900 g/min.

Variazioni di carico



Avvertimento:

Evitare brusche variazioni di carico, soprattutto su fondo stradale bagnato o scivoloso.

Cambio di marcia

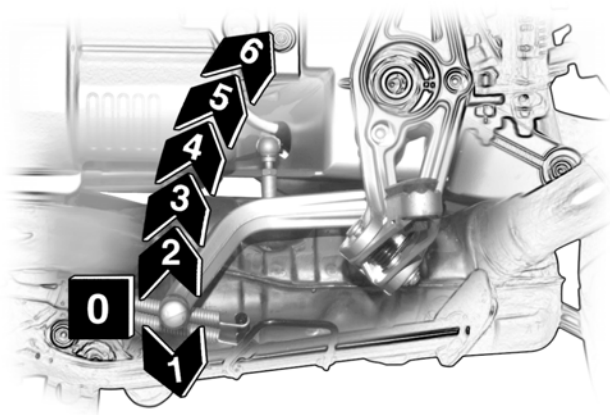


Nota:

Nel cambiare marcia, non far slittare la frizione. Variare la velocità solo mediante il regime del motore.

L'indicatore di marcia digitale nel display informazioni guidatore^{ES} mostra la marcia innestata (→ 75).

^{ES} Equipaggiamento speciale



Avviamento/partenza e passaggio alle marce superiori

- Tirare la leva della frizione
- Spingere in basso la leva del cambio (prima marcia) e rilasciarla
- Rilasciare dolcemente la frizione
- Rilasciando la frizione, aumentare leggermente il regime del motore
- Dopo aver rilasciato completamente la frizione, accelerare
- Il passaggio alla 2^a, 3^a, 4^a, 5^a e 6^a marcia avviene analogamente verso l'alto

Passaggio alle marce inferiori

- Chiudere la manopola dell'acceleratore
- Tirare la leva della frizione
- Innestare la successiva marcia inferiore: in senso opposto alla direzione della freccia
- Rilasciare dolcemente la frizione

Freni bagnati

In seguito al lavaggio della moto, dopo l'attraversamento di corsi d'acqua o in caso di pioggia, l'efficacia dei freni potrebbe essere compromessa a causa dei dischi e delle pastiglie dei freni bagnati o ghiacciati (nella stagione invernale).



Avvertimento:
Prima di tutto fare asciugare i freni azionandoli!

Strato di sale sul freno

Percorrendo strade cosparse di sale potrebbe verificarsi un intervento ritardato dell'impianto frenante, se i freni non sono stati usati per un tempo prolungato.



Avvertimento:
Lo strato di sale sui dischi e sulle pastiglie dei freni deve dapprima essere eliminato frenando.

Freni privi di olio e grasso



Avvertimento:

I dischi e le pastiglie freni devono essere privi di olio e grasso!

Freni sporchi

Quando si percorrono strade non asfaltate o sporche, l'effetto dei freni può essere ritardato proprio a causa dello sporco che si deposita sui dischi e sulle pastiglie.



Avvertimento:

**Per prima cosa pulire i freni azionandoli!
I freni sporchi favoriscono l'usura delle pastiglie!**



Avvertimento:

Se la leva del freno «cade» fino a fondo corsa, significa che c'è un difetto idraulico/meccanico. Circuito dei freni guasto!

Recarsi al più presto in un'officina specializzata, preferibilmente da un Concessionario della BMW Moto.

«Sensibilità» elettronica

Nei veicoli a due ruote, l'uso del freno in situazioni particolarmente difficili richiede una grande «Sensibilità». In caso di bloccaggio della ruota anteriore si verifica una diminuzione delle forze assiali e trasversali stabilizzanti, e di conseguenza potrebbe verificarsi una caduta. Per tale motivo nelle situazioni di emergenza raramente viene sfruttata tutta la capacità frenante.

La nuova generazione di ABS BMW, il BMW Integral ABS, offre una decelerazione di frenata ulteriormente migliorata, che si deve alla protezione contro il bloccaggio di entrambe le ruote e alla ripartizione della forza frenante, tramite funzione di frenata integrale (► 82). Anche in condizioni di piano stradale sfavorevoli lo spazio di frenata si accorcia al meglio sfruttando efficacemente le possibilità tecniche dell'impianto frenante. Durante la marcia in rettilineo il BMW Integral ABS permette una frenata d'emergenza sicura e ottimale.

^{ES} Equipaggiamento speciale

Riserve per la sicurezza!

Il BMW Integral ABS e la garanzia di spazi di frenata più brevi, però, non devono indurre a uno stile di guida meno attento. Esso rappresenta in primo luogo una riserva di sicurezza per le situazioni di emergenza.

- Questa nuova regolazione elettronica della frenata deve essere «sperimentata». È quindi consigliabile effettuare alcune frenate di prova in occasione della prima uscita. Provi questa nuova sensazione.
- Non corra alla cieca cullandosi in una sicurezza illusoria
- Non superare i limiti di velocità
- Attenzione nelle curve! Le frenate in curva sono soggette a particolari leggi fisiche, che neanche il BMW Integral ABS può eliminare.

Freno integrale parziale

La funzione della frenata integrale unisce il freno della ruota anteriore a quello della ruota posteriore, così che azionando una leva del freno l'effetto viene ripartito su entrambe le ruote.

Grazie all'elettronica di regolazione presente nel BMW Integral ABS viene calcolata e regolata la ripartizione della forza frenante tra il freno della ruota anteriore e quello della ruota posteriore.

La ripartizione della forza frenante dipende dalla condizione di carico e viene ricalcolata ad ogni frenata regolata dall'ABS.

Con il freno integrale parziale si attiva la funzione di frenata integrale solo tramite la leva del freno manuale. Il pedale del freno agisce solo sul freno della ruota posteriore.

Servofreno

Con il BMW Integral ABS la forza frenante sulla ruota aumenta attivamente in frenata grazie ad una pompa idraulica. Grazie al servofreno, con il BMW Integral ABS l'efficacia della frenata è maggiore di quella degli impianti frenanti tradizionali.

ABS

Sistema antibloccaggio

L'ABS impedisce che le ruote si blocchino nel corso di una frenata a fondo, contribuendo così in modo essenziale alla sicurezza.

FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA

In caso di guasto del BMW Integral ABS, si dispone solo della FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA nel circuito frenante interessato.

La FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA è la potenza frenante rimanente senza rafforzamento idraulico tramite BMW Integral ABS.

Pertanto, in questo caso, le leve del freno interessate richiedono una forza NOTEVOLMENTE maggiore e una corsa più lunga.

Con la FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA non è disponibile la funzione ABS nel circuito frenante interessato.

Con la FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA la funzione di frenata integrale risulta parzialmente o completamente compromessa.



Avvertimento:

In caso di FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA rivolgersi subito all'officina specializzata più vicina, possibilmente ad un Concessionario della BMW



Nota:

Con FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA sul freno ruota anteriore è consigliabile impostare la posizione 4 sulla rotella **A** (►► 35) sulla leva del freno manuale.

La FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA è presente alle seguenti condizioni:

- accensione disinserita
- prima e durante l'autodiagnosi (►► 84)
- guasto del BMW Integral ABS (►► 88)



Nota:

Con la FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA in entrambi i circuiti frenanti, azionando la leva del freno non è più udibile alcun rumore della pompa.



Autodiagnosi con test alla partenza

Il funzionamento del BMW Integral ABS viene verificato con l'autodiagnosi e il test alla partenza.

L'autodiagnosi viene effettuata automaticamente dopo l'inserimento dell'accensione.



Avvertimento:

Presupposto per l'esecuzione dell'autodiagnosi è che le leve dei freni non siano azionate.

Prima della conclusione dell'autodiagnosi si dispone solo della FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA (➡ 83).

- Se necessario, allentare le leve dei freni
- Inserire l'accensione.

prima:

- spia di avvertenza ABS **1**: lampeggio a 4 Hz
- spia di avvertenza generale **2**: fissa

➡ Viene eseguita l'autodiagnosi

poi:

- spia di avvertenza ABS **1**: lampeggio a 1 Hz
- spia di avvertenza generale **2**: spenta

➡ L'autodiagnosi è stata conclusa con successo



- Avviare del motore
- Partenza
- spia di avvertenza ABS **1**:
spenta (da una velocità di ca.
5 km/h)
- ➡ Il test alla partenza è stato
concluso con successo
- ➡ BMW Integral ABS
disponibile

**Nota:**

- Lampeggio a 1 Hz = 1
lampeggio al secondo
(lampeggio lento)
Lampeggio a 4 Hz = 4 lampeggi
al secondo (lampeggio rapido)

**Nota:**

Avviamento in salita:
inserire l'accensione sempre
con la marcia inserita, la leva
della frizione e le leve dei freni
rilasciate.

Solo in questo modo può
essere effettuata
l'autodiagnosi.

Successivamente tirare il freno,
azionare la frizione e avviare il
motore.

Disinseribile su terreno accidentato

Al contrario del comportamento su strada normale, dove il BMW Integral ABS impedisce in qualunque condizione un bloccaggio delle ruote e una conseguente possibile caduta, su strade accidentate o su superfici irregolari può essere a volte sensato e auspicabile, dal punto di vista della tecnica di guida, avere una ruota «ferma o parzialmente bloccata». Per questo motivo si è scelto, nel caso del BMW Integral ABS, di rendere la funzione ABS disinseribile.

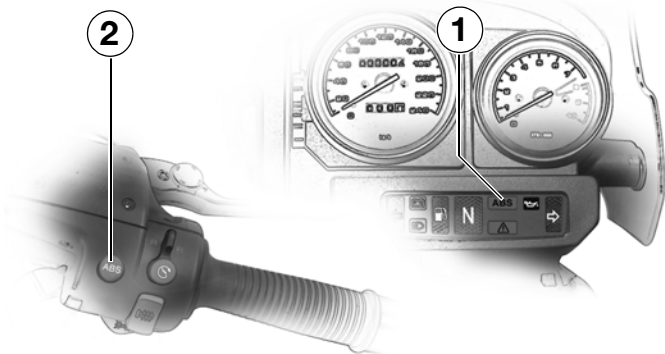
Disinserimento ABS



Avvertimento:
Inserire o disinserire l'accensione solo quando la moto non è in movimento. Se la funzione ABS viene disattivata, rimangono in funzione il servofreno e la funzione integrale!



Nota:
Dopo il disinserimento e l'inserimento dell'accensione e l'esecuzione dell'autodiagnosi della moto non in movimento, la funzione ABS viene nuovamente attivata.



Avvertimento:

Se la funzione ABS è disattivata – segnalazione tramite la spia di avvertenza ABS 1 – le riserve di sicurezza del sistema antibloccaggio non sono disponibili fino a quando la funzione ABS non viene nuovamente attivata. Pericolo di caduta in caso di eccessiva frenata a fondo a causa di ruota anteriore bloccata o di sollevamento della ruota posteriore con aderenza estremamente elevata del pneumatico anteriore.

- Disinserire l'accensione quando la moto è ferma
- Azionare e tenere premuto il tasto di conferma ABS **2**.
- Inserire l'accensione
- Tenere premuto il tasto di conferma ABS **2** fino a quando la spia di avvertenza ABS **1** rimane fissa
- Rilasciare il tasto di conferma ABS **2**
- La funzione ABS è disattivata
- La spia di avvertenza **1** rimane fissa per segnalare che la funzione ABS è disattivata

BMW Integral ABS^{ES} - Tabella guasti

3

88

Avviamento - Guida - Parcheggio



Avvertimento:
In caso di avaria del BMW Integral ABS in entrambi i circuiti frenanti, si dispone solo della **FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA!** (►► 83)









Avvertimento:
In caso di **FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA** (►► 83) rivolgersi immediatamente ad un'officina specializzata, possibilmente ad un Concessionario della BMW Moto, guidando con prudenza!



Avvertimento:
In caso di avaria dell'ABS nessuna delle riserve di sicurezza del sistema ABS è disponibile finché il guasto non è stato riparato.
In caso di frenate a fondo eccessive c'è il rischio di cadere perché la ruota anteriore si blocca oppure perché la ruota posteriore si abbassa a causa dell'aderenza estrema del pneumatico. Far risolvere la causa del guasto presso un'officina specializzata, possibilmente presso un Concessionario della BMW Moto.

Spia avvert. generale	Spie avvert. ABS	Guasto
spenta	luce fissa	In entrambi i circuiti frenanti si dispone solo della FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA (►► 83) o la funzione ABS è stata disinserita
spenta	lampeg. 1 Hz	ABS non disponibile Test alla partenza non terminato (►► 84)
spenta	lampeg. 4 Hz	In ambi circuiti fren. disp. solo FUNZ. FREN. RES. (►► 83), autodiagn. non concl. (►► 84)

BMW Integral ABS^{ES} - Tabella guasti

Spia di avvertenza generale 	Spia di avvertenza ABS 	Guasto
luce fissa	spenta	Luce posteriore/luce freno difettosa (Istruzioni per la manutenzione  Capitolo 2)
luce fissa	lampeggio a 1 Hz	Almeno un circuito dei freni senza funzione ABS ( 82)
luce fissa	lampeggio a 4 Hz	Almeno un circuito dei freni con FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA ( 83)
lampeggio alternato a 1 Hz	lampeggio alternato a 1 Hz	Livello del liquido insufficiente nel BMW Integral ABS. Effettuare i seguenti controlli sulla motocicletta: <ul style="list-style-type: none"> - Accensione disinserita, pressione frenante disponibile nelle leve dei freni? - Effetto frenante disponibile su entrambe le ruote? - Impianto frenante a tenuta stagna, nessuna perdita visibile di liquido freni? Se il risultato dei controlli è negativo, l'impianto frenante è difettoso.
lampeggio alternato a 4 Hz	lampeggio alternato a 4 Hz	Livello del liquido nel BMW Integral ABS insufficiente, eseguire i controlli descritti sopra. In almeno un circuito frenante è disponibile solo la FUNZIONE DI FRENATA RESIDUA ( 83)



Avvertimento:

Non proseguire la marcia in caso di dubbi sul perfetto funzionamento dell'impianto frenante.

Know how...

La complessa tecnologia delle moto negli ultimi tempi è diventata sempre più sofisticata.

Motronic, accensione elettronica, freno integrale, catalizzatore o tecnologia a quattro

valvole dimostrano chiaramente che sono necessarie ben più

che generiche nozioni per risolvere i problemi. Inoltre materiali

high-tech sostituiscono sempre più i materiali tradizionali, con la

conseguenza che solo perfette cognizioni professionali e

attrezzature adatte garantiscono una precisa esecuzione delle riparazioni.

I Concessionari della BMW Moto possono offrire tutto ciò.

Difatti i nostri dipendenti non hanno solo imparato il loro mestiere, ma vengono costantemente istruiti dalla BMW con corsi intensivi.

I Concessionari della BMW Moto ricevono inoltre tutte le più attuali informazioni tecniche e sono quindi costantemente aggiornati.

...tecnica...

Essi dispongono della competenza ed esperienza necessarie per risolvere qualsiasi problema in maniera efficace e diretta. Le officine sono dotate della tecnologia più avanzata, ad esempio degli attrezzi speciali realizzati dalla BMW, quali Sistema di diagnosi **BMW** o tester per i gas di scarico.



Visite periodiche in officina sono assolutamente consigliabili anche dopo la scadenza del periodo di garanzia. Infatti solo in tal modo potrà avere la certezza che la Sua BMW funziona in maniera ottimale.

La condizione necessaria per poter usufruire dei servizi di garanzia di correttezza oltre il normale periodo di garanzia è la dimostrazione della regolare esecuzione delle ispezioni presso un Concessionario della BMW Moto.

Inoltre i fenomeni d'usura spesso si verificano lentamente, in modo impercettibile.

Nell'officina del Concessionario della BMW Moto si conosce perfettamente la moto e si può intervenire tempestivamente, prima che un piccolo inconveniente si trasformi in un vero problema. Ciò Le permetterà in ultima analisi di risparmiare tempo e denaro per riparazioni di grande entità.

...assistenza

Naturalmente fin dall'inizio potrà godere di una consulenza personalizzata ed esauriente e concordare appuntamenti e scadenze, che verranno rispettate con puntualità. Può stare tranquillo che dopo una sosta nell'officina del Concessionario della BMW Moto la Sua moto sarà in perfetta forma – e soprattutto sicura.

BMW Service Card

Per tutte le nuove moto BMW esiste ora una Service Card.

Grazie a una serie di prestazioni in caso di guasti Lei è assicurato per qualsiasi problema la Sua moto possa avere.

In caso di avaria in Europa sarà sufficiente chiamare dal telefono più vicino la centrale del nostro Servizio di assistenza.

Qui i nostri esperti sono reperibili 24 ore su 24. Essi sono a sua disposizione con consigli e aiuto, fornendo una serie di servizi come l'assistenza in tutta Europa, il recupero e il traino della moto fino all'officina più vicina di un Concessionario della BMW Moto, il trasporto in taxi, la sostituzione della moto e il pernottamento in albergo.

Assistenza BMW in tutto il mondo

Per chi vuole andare oltre non ci saranno frontiere, poiché siamo presenti in oltre 100 Paesi.



Nota:

Per qualsiasi informazione sulla rete di concessionari BMW, ci telefoni. In ogni paese europeo può contattarci direttamente attraverso il nostro numero verde. Troverà i numeri telefonici nel

libretto **Assistenza in Europa** (vedere Documenti di bordo). In alternativa può consultare il nostro sito Internet.

Progettare...

I motociclisti sono una categoria particolarmente a contatto con la natura. Anche in questo campo la BMW ha creato le migliori premesse per un'esemplare compatibilità ambientale delle motociclette.

Non solo, nel Suo nuovo Boxer offriamo tra l'altro il catalizzatore regolato per la depurazione dei gas di scarico.

...smaltire...

Ma anche dietro le quinte – in officina – non trascuriamo l'ecologia.

Anche qui vengono utilizzati in misura crescente materiali non inquinanti e biodegradabili.

Stiamo attenti ad osservare con la massima scrupolosità le severe norme antinquinamento, come ad esempio quelle relative al corretto smaltimento degli oli usati che già da oggi in molti Paesi vengono considerati rifiuti tossici.

...riciclare

Oltre al corretto smaltimento di materiali dannosi all'ambiente, l'argomento del riciclaggio assume alla BMW una crescente importanza.

Le plastiche, ad esempio, vengono contrassegnate secondo il tipo per poterle reimmettere nel ciclo produttivo. E' sorprendente pensare che in officina la tutela dell'ambiente possa essere realizzata in maniera molto più efficace che nell'ambito domestico!



Obbligatorio!

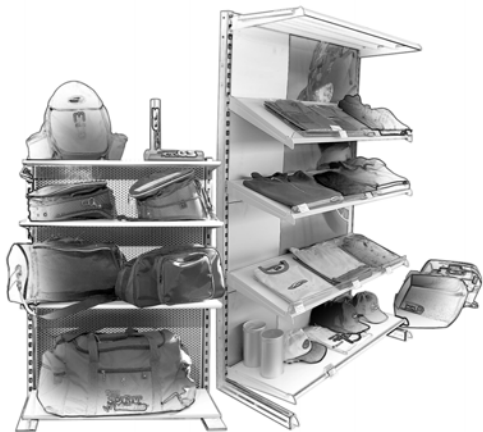
Chi vuole arrivare sicuro a destinazione ha una sola alternativa:

- casco!
- tuta!
- guanti!
- stivali!

Non guidare mai senza questo abbigliamento! Questo vale anche per i brevi percorsi ed in tutte le condizioni meteorologiche.

Piacere di guidare fino in fondo

L'abbigliamento per la moto è un fattore che contribuisce innegabilmente al piacere di guidare. Difatti non solo conferisce una sensazione di benessere nell'uso quotidiano della moto – bensì migliora la sicurezza in caso d'emergenza. Nessun dubbio: non si è mai troppo esigenti. E' perciò rassicurante poter fare affidamento su una marca come BMW anche per l'abbigliamento. Informazioni su tutte le ultime novità possono essere richieste ad un Concessionario della BMW Moto.



Sempre impareggiabile

Questo è il nostro motto – ed a buona ragione. Difatti già da anni la BMW offre al guidatore tutto quanto è necessario per godere appieno il fascino del guidare una moto. Con un gamma singolare, che viene aggiornata continuamente e che offre innumerevoli possibilità di equipaggiare una BMW secondo le proprie esigenze. Si informi presso un Concessionario della BMW Moto, egli conosce tutte le possibilità di riequipaggiamento consigliate.

Ogni accessorio è della stessa «tempra» come la moto – design, funzionamento e qualità sono altrettanto esemplari. In fondo, alla base di tutto questo, c'è una grande esperienza, visto che anche i nostri ingegneri sono appassionati motociclisti e sanno ciò che è importante. Già in fase di progettazione di una nuova moto viene preso in considerazione l'equipaggiamento, e la sua praticità nell'uso quotidiano viene collaudata in test approfonditi. Come garanzia della qualità che Lei si attende dalla BMW.

Guidare in curva e frenare è questione di esercizio!

Sviluppi un «sesto senso» per le situazioni di pericolo. Questo significa prevedere mentalmente le possibili fonti di rischio ed osservare i comportamenti degli altri utenti della strada con una certa dose di cautela.

- Percorrere le curve con scioltezza e con ritmo, senza brusche frenate ed accelerazioni
- Inserirsi nelle curve più lentamente di ciò che istintivamente si riterrebbe possibile; lo stile di guida deve essere anteposto alla velocità
- Guardare lungo il lato interno della traiettoria di marcia prevista e rilevare per tempo la fine della curva

In frenata tener conto del tempo di reazione.

- A 50 km/h la perdita di 1 secondo significa un ritardo nella frenata pari a circa 14 m
- A 90 km/h sono già 25 m!

Esercitarsi con e senza carico nei movimenti in frenata su differenti fondi stradali.

Esplorare con cautela i limiti di bloccaggio delle ruote.

Anche in questo caso la BMW offre un prezioso contributo alla sicurezza di marcia con il Training di Sicurezza BMW.

Mediante un training specifico di base e di perfezionamento può imparare a controllare le situazioni limite e padroneggiare in maniera ottimale la moto!

Ora tocca a Lei!

- Cura periodica e controllo di tutte le funzioni prima di iniziare la marcia
- Utilizzare soltanto accessori BMW Original. Questi sono conformi a tutte le norme di sicurezza e sono esattamente coordinati alla Sua moto BMW
- La manutenzione della moto deve essere eseguita solo presso il Concessionario della BMW Moto da parte di personale specializzato
- In nessun caso devono essere montati accessori non omologati. Ciò mette a repentaglio la sicurezza, fa decadere la tutela assicurativa e l'omologazione della moto
- Le modifiche tecniche devono essere effettuate fondamentalmente solo da un Concessionario della BMW Moto



Nota:

Presso i Concessionari della BMW Moto sono disponibili utili integrazioni del Istruzioni per la manutenzione.

- Istruzioni per le riparazioni BMW
- Raccolta degli schemi elettrici BMW

Perché essere previdenti dà tranquillità.

Desideriamo che Lei arrivi sicuro a destinazione!

Noi desideriamo che Lei arrivi sempre sicuro a destinazione e che la guida del Suo boxer diventi l'hobby più piacevole del mondo.

A

- Abbagliante/anabbagliante, 14
- Assistenza in tutto il mondo, 92
- Avvertenze freni, 78, 79
- Avvertenze per la sicurezza catalizzatore, 61

B

- Blocchetto di accensione e bloccasterzo, 8
- BMW Integral ABS, 60

C

- Cambio di marcia, 76, 77
- Cambio meccanico in posizione di folle, 69
- Cappucci delle valvole, 54
- Carburante
 - numero di ottano, 33
 - Quantità di rifornimento, 33
- Catalizzatore, 61
 - avvertenze per la sicurezza, 61
- Cavalletto centrale, 64, 65
- Cavalletto laterale, 62, 63
- Cerchi, 53
- Chiusura serbatoio carburante, 5
- Choke, leva per avviamento a freddo, 14
- Cockpit
 - vista generale, 8
- Comandi sul manubrio a des., 15
- Comandi sul manubrio a sin., 14
- Contachilometri totale, 8
- Contagiri, 8

Controllo del livello del liquido freni, 38, 41

Controllo del livello del liquido nel comando della frizione, 45

Controllo dell'illuminazione, 46

Controllo delle pastiglie dei freni, 37

Controllo livello liquido freni ruota anteriore, 39, 43
ruota posteriore, 40, 44

D

- Disinserimento ABS, 86
- Disinserimento d'emergenza accensione, 15
- Display informazioni guidatore
 - Indicatore della temperatura dell'olio motore, 74
 - Ora, 75

E

- Equipaggiamento per il guidatore, 94
- Equipaggiamento per le moto, 95

F

- Foro di riempimento olio, 31
- Foro riempimento olio, 4
- Freno integrale parziale, 82
- Freno ruota anteriore
 - serbatoio liquido freni, 5
- Freno ruota posteriore
 - serbatoio liquido freni, 5
- Funzione di frenata residua, 83

- G**
Guida, 76
- I**
Illuminazione
avvertenze, 46, 47
profondità del fascio luminoso, 46, 47
Indicatore di direzione
spie di controllo, 9
Indicatore livello carburante nel display informazioni guidatore (FID/display informazioni guidatore), 74
Interruttore di avviamento a pulsante, 15
Interruttore di ritorno
dell'indicatore di direzione, 15
Interruttore indicatore di direzione destro, 15
sinistro, 14
Interruttore per abbagliante/anabbagliante, 14
- L**
Leva manuale
leva del freno a mano, 35
Leva per l'avviamento a freddo (choke) posizione, 14
Liquido idraulico frizione, 45
Livello dell'olio
controllo, 31
pressione dell'olio motore, 9
- M**
Manopole riscaldabili, 12, 15
- N**
Norme di sicurezza
informazioni generali, 60
Numero di ottano del carburante, 33
- O**
Olio motore, 31
foro di riempimento, 31
foro riempimento, 4
indicatore della temperatura, 74
vetro spia, 4
Ora (FID), 75
- P**
Pericolo di avvelenamento, 60
Pericolo di incendio, 61
Pericolo di surriscaldamento, 61, 70
Portafusibili, 5
Posizione di folle del cambio meccanico, 69
Posizioni della chiave, 11
Precarico della molla ruota posteriore, 51
Presa di corrente, 4, 13
pressione dei pneumatici, 54
Pressione dell'olio motore
spia di controllo, 9
Pulsante avvisatore acustico, 14

Q - Z

Q

Quantità di rifornimento del serbatoio, 33

R

Raggi, 53

Regolazione degli

ammortizzatori, 52

Regolazione del parabrezza, 27

Regolazione della sella del guidatore, 17

Rifornimento carburante, 32, 33

Ripostiglio per attrezzi di bordo, 5

Rodaggio delle pastiglie freni nuove, 67

Rodaggio di pneumatici nuovi, 67

S

Sella, 19, 20

rimozione, 16

Sella monoposto, 18

Serratura della sella, 4

Sistema antibloccaggio ruote

avvertenze, 88, 89

Spessore del battistrada, 55

Spie

corrente di carica della batteria, 9

Spie di avvertenza

carica batteria, 9

controllo ABS, 9

Corrente di carica della

batteria, 72

generali, 9

Livello del carburante, 72

Livello del carburante, 9

pressione dell'olio motore, 9

Pressione olio motore, 73

Spia di avvertenza ABS, 72

Spia di avvertenza generale, 72

Spie di controllo

abbaglianti, 9

cambio meccanico in folle, 9

controllo ABS, 9

corrente di carica della

batteria, 73

indicatore di direzione des., 9

indicatore di direzione sin., 9

livello del carburante, 9

pressione dell'olio motore, 9

Strumentazione del cockpit, 8

Supporto del casco, 5

T

Tachimetro, 8

Targhetta del modello, 5

Topcase, 26

U

Unità molla/ammortizzatore, 4

V

Vetro spia livello olio, 4

Vista generale

a destra, 5, 7

a sinistra, 4, 6

In base all'equipaggiamento e agli accessori scelti per la Vostra moto, ma anche in funzione delle versioni per i diversi Paesi, possono verificarsi degli scostamenti rispetto a quanto riportato nelle figure o nel testo. Ciò non dà diritto ad alcuna rivendicazione. I dati relativi alle dimensioni, alle masse ed alle prestazioni si intendono con le relative tolleranze.

Con riserva di modifiche costruttive, della dotazione e degli accessori.

Salvo errori ed omissioni.

©2002 BMW Motorrad
Riproduzione, anche parziale, consentita solo previa autorizzazione scritta della BMW Motorrad,
After Sales.
Printed in Germany

BMW recommends Castrol



**BMW Motorrad
Documentazione di bordo**

**N° d'ordinazione:
01 44 7 680 204
10.2002
6ª edizione I / RF**



Piacere di guidare